

طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات

"دراسة تجريبية ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh"

رسالة

إعداد:

أورنيكا نفيس

رقم القيد: ٢١٠٢٠٢٢٤٧

طالب قسم التعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشييه

٢٠٢٤ م / ١٤٤٥ هـ

رسالة

طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات "دراسة تجريبية

ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh"

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا اتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

أورنيكا نفيس

رقم القيد. ٢١٠٢٠٢٢٤٧

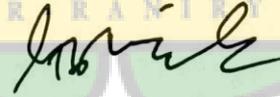
طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافقة

المشرفة الأولى

AR RANIRY



الدكتوراندى حمدية الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

١٨ إبريل ٢٠٢٤ م

في التاريخ:

٨ شوال ١٤٤٥ هـ

بندا اتشيه

إعداد

أورنيكا نفيس

رقم القيد. ٢١٠٢٠٢٢٤٧

لجنة المناقشة:

السكرتيرة

سلمى حياي الماچستير

العضو

الدكتوراندى عائشة إدريس الماچستير

الرئيسة

الدكتوراندى حمدي الماچستير

العضو

الدكتورة سلامي محمود الماچستير

معرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانزي الإسلامية الحكومية بندا اتشيه

د. أ. سفر الملك الماچستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠١٠٢١٩٩٧٠٣١٠٠٣



إقرار الباحث

أنا الموقع أسفله:

الإسم الكامل : أورنيكا نفيس

مكان الميلاد وتاريخه : سماوا، ٣١ مارس ٢٠٠٠

رقم القيد : ٢١٠٢٠٢٢٤٧

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألفي ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في الجامعات ما، وليس فيها التاليفات والآراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحث مستعد لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المثلقات.

جامعة الرانيري بنندا أتشيه، ١٢ مارس ٢٠٢٤

صاحب الإقرار



أورنيكا نفيس

رقم القيد: ٢١٠٢٠٢٢٤٧

إستهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

كِتَبُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ

(سورة ص : ٢٩)

يَرَفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

(سورة المجادلة : ١١)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا، سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ

{رواه مسلم}

جامعة الرانيري

AR-RANIRY

الإهداء

أهدي هذه الرسالة :

- ١- إلى أبي المكرم وأمي المكرمة الذان ربياني صغيرا، بارك الله لهما وحفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدنيا والآخرة، وإلى أسرتي حفظهم الله وجزاهم الله خير الجزاء وحياهم الله.
- ٢- إلى مشرفتي الدكتوراندى حمدية الماجستير وإلى أساتيذي وأساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين قد علموني علوما نافعة ومفيدة وإرشادا صحيحا، شكرا جزيلا لهم وحياهم الله.
- ٣- وإلى جميع زملائي وأصدقائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، أقول شكرا جزيلا على مساعدتهم في إيجاز هذا البحث العملي، جزاهم الله خير الجزاء وحياهم الله.

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي جعل العربية اللغة القرآن وهي أكمل اللغات التي نطق بها الإنسان وأشهد أن لا إله إلا الله المبدئ المعيد وحده لا شريك له. وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله سيد الأنام. اللهم صل وسلم وبارك على محمد وعلى آله وصحبه ومن اهتدى بهداه إلى يوم القيامة.

فقد تم الباحث كتابة الرسالة الوجيزة بإذن الله وعنايته التي قدمته لكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانبي الإسلامية الحكومية كمادة من المواد التي قررتها الجامعة على الطلاب والطالبات للحصول على شهادة (S.Pd) في كلية التربية وتأهيل المعلمين تحت الموضوع: **طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات "دراسة تجريبية ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh"**

وفي مقدمة هذه الرسالة يقدم الباحث كلمة الشكر لمدير الجامعة الرانبي الإسلامية الحكومية ولعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ولرئيس قسم تعليم اللغة العربية وجميع الأساتيد والأساتذة المكرمين الذين قد علموه أنواع العلوم المفيدة وأرشدوه إرشادا صحيحا في هذه الكلية. ويقدم الباحث جزيل الشكر للمشرفة الكريمة التي قد بذلت أوقاتها وأفكارها لإشراف هذه الرسالة، هي: الأستاذة الدكتوراندى حمديّة الماجستير، عسى الله أن يجزيها أحسن الجزاء.

ولا ينسى الباحث أن يقدم الشكر لرئيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية نور الإصلاح، الأستاذ فخرول ريزال الماجستير، ومدرسان اللغة العربية الأستاذ أغوس سليم

والأستاذة ثويبة الماجستير ولجميع المدرسين والطالبات بالمدرسة نور الإصلاح الذين قد أعانوه في جمع البيانات المحتاجة إليه عند البحث، عسى الله تعالى يعطيهم أحسن الثواب ويباركهم في الدنيا والآخرة.

ولا ينسى الباحث أن يقدم الشكر لوالديه الحبيبين الكريمين اللذين قد ربياه صغيرة وعلماه علوما نافعا لسعادة الدنيا والآخرة فجزاهما الله خير الجزاء. ولا ينسى أيضا الشكر لجميع أصدقاء الذين قد ساعدوه لتقديم بعض أفكارهم في كتابة هذه الرسالة، ويرجو من الله أن يجزيهم خير الجزاء وأن يجعلهم تحت ظلال رحمته في الدنيا والآخرة.

وأخيرا، يتيقن الباحث أن هذه الرسالة لا يخلو من الأخطاء والنقصان، وإن كان قد بذل كل جهده في إعداد هذه الرسالة، لذلك يرجو من القارئ نقدا بنائيا خالصا واصلاحا نافعا لإكمال هذه الرسالة، ولعل هذه الرسالة نافعة له والقارئ جميعا. ونسأل الله أن يوفقنا ويهدينا إلى صراط المستقيم، إنه قريب مجيب دعوة السائلين وحسبنا الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، والحمد لله رب العالمين.

بندا أتشيه، ١٢ مارس ٢٠٢٤

الباحث

أورنيكا نفيس

رقم القيد: ٢١٠٢٠٢٢٤٧

قائمة المحتويات

ب	موافقة المشرفة.....
ج	اقرار الباحثة.....
د	الإستهلال.....
هـ	الإهداء.....
و	الشكر والتقدير.....
ح	قائمة المحتويات.....
ك	قائمة الجداول.....
ل	قائمة الملحقات.....
م	مستخلص البحث باللغة العربية.....
ن	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
س	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية.....
١	فصل الأول : اساسية البحث
١	أ. مشكلة البحث.....
٣	ب. أسئلة البحث.....
٣	ج. أهداف البحث.....
٤	د. أهمية البحث.....
٤	هـ. إفتراضات البحث وفروضه.....
٥	و. حدود البحث.....
٥	ز. معاني المصطلحات.....
٧	ح. الدراسات السابقة.....
٩	ط. طريقة كتابة الرسالة.....

١١	فصل الثاني : الإطار النظري
١١	أ. المباحثة في طريقة لعب الأدوار
١١	١. التعليم التعاوني
١١	أ. مفهوم التعليم التعاوني
١٢	ب. مزايا التعليم التعاوني
١٣	ج. عيوب التعليم التعاوني
١٣	٢. مفهوم طريقة تدريس
١٤	٣. مفهوم لعب الأدوار
١٥	٤. أهمية طريقة لعب الأدوار
١٦	٥. خطوات لعب الأدوار في التعليم
١٧	٦. مزايا و عيوب طريقة لعب الأدوار
١٨	ب. تعليم المفردات
١٨	١. تعريف المفردات وأهميتها
١٩	٢. أهداف تعليم المفردات
٢٠	٣. أنواع المفردات
٢١	٤. طرق تعليم المفردات
٢٢	٥. وسائل في تعليم المفردات
٢٥	فصل الثالث : اجراءات البحث الحقلى
٢٥	أ. منهج البحث
٢٦	ب. مجتمع البحث وعينته
٢٧	ج. طريقة جمع البيانات وأدواتها

٣٠	.....	د. طريقة تحليل البيانات
٣٢	.....	الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها
٣٢	.....	أ. عرض البيانات
٣٥	.....	ب. تحليل البيانات
٤٥	.....	ج. المناقشة
٤٧	.....	د. تحقيق الفرضين
٤٨	.....	الفصل الخامس: خاتمة
٤٨	.....	أ. نتائج البحث
٤٩	.....	ب. المقترحات
٥٠	.....	المراجع
٥٠	.....	أ. المراجع العربية
٥٤	.....	ب. المراجع الإندونيسية
٥٤	.....	ج. المراجع الإلكترونية الإنترنت



قائمة الجدول

- الجدول ٤-١ عدد المعلمين في SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh ٢٩
- الجدول ٤-٢ عدد الطلبة في SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh ٣٠
- الجدول ٤-٣ الوسائل بـ SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh ٣١
- الجدول ٤-٤ التوقيت التجريبي ٣٢
- الجدول ٤-٥ عملية التعليم والتعلم (اللقاء الأول) ٣٣
- الجدول ٤-٦ عملية التعليم والتعلم (اللقاء الثاني) ٣٤
- الجدول ٤-٧ عملية التعليم والتعلم (اللقاء الأول) ٣٥
- الجدول ٤-٨ نتائج الاختبار القبلي والبعدي ٣٦
- الجدول ٤-٩ نتيجة ورقة استبانة الطالبات ٤٠

قائمة الملحقات

١. خطاب الإشراف عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على تعيين المشرفين.
٢. إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على قيام البحث.
٣. إفادة رئيس المدرسة SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh على إتمام البحث.
٤. خطة عملية التعليم
٥. قائمة الاختبار القبلي والاختبار البعدي
٦. ورقة الاستبانة
٧. الصور الفوتوغرافية
٨. السيرة الذاتية



مستخلص البحث

عنوان البحث : طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات "دراسة

تجريبية ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh"

الاسم الكامل : أورنيكا نفيس

رقم القيد : ٢١٠٢٠٢٢٤٧

إن المشكلة في عملية تعليم اللغة العربية ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh هي أن الطالبات لم يقدرن على فهم المفردات، وبعض الطالبات واجهن صعوبة في تكلم باللغة العربية. يهدف هذا البحث للتعرف على فعالية واستجابة الطالبات على طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات في الصف التاسع (أ) ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh. وأما منهج البحث الذي يستخدمه الباحث هو المنهج التجريبي بتصميم *One Group Pre-Test, Post-Test Design*. يقوم الباحث بالاختبار القبلي والبعدي والاستبانة كطريقة جمع البيانات. وأما نتائج الاختبار عن طريقة لعب الأدوار يكون فعالاً لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات، وجد الباحث نتيجة ت - حساب أكبر من نتيجة ت - جدول ($2,05 > 11,58 < 2,77$). وهذا يدل على أن الفرض البديل H_a مقبول والفرض الصفري H_0 مردود. وأما نتائج استجابة الطالبات عن طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات في الصف التاسع (أ) ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh يكون إيجابياً، وجد الباحث أن الإجابة الإيجابية ٧٢٪ أكثر من الإجابة السلبية يعني ٢٨٪.

الكلمات الأساسية: طريقة لعب الأدوار، المفردات

ABSTRACT

Research Title : Role-playing method to improve students' ability to understand vocabulary "Experimental study at SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh"

Full Name : Urnika Navis

Students Number : 210202247

The problem in the process of teaching the Arabic language at SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh is that the students were not able to understand the vocabulary, and some students had difficulty speaking the Arabic language. This research aims to identify the effectiveness and response of female students to the role-playing method to improve students' ability to understand vocabulary in the ninth grade (A) at SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh. The research method that the researcher uses is the experimental method, designed by One Group Pre-Test and Post-Test Design. The researcher uses a pre- and post-test and a questionnaire as a method of collecting data. As for the results of the test regarding the role-playing method that is effective in improving students' ability to understand vocabulary, the researcher found a T-result greater than the T-result of Table ($2.05 < 11.58 > 2.77$). This indicates that the alternative hypothesis H_a is accepted and the null hypothesis H_0 is rejected. As for the results of the students' response to the role-playing method to improve students' ability to understand vocabulary in the ninth grade (A) at SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh, it was positive. The researcher found that the positive answer, 72%, was more than the negative answer, meaning 28%.

Keywords: Role-playing method, vocabulary.

ABSTRAK

Judul Penelitian : Metode role-playing untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam memahami kosakata “Studi eksperimen di SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh”

Nama Lengkap : Urnika Navis

NIM : 210202247

Permasalahan dalam proses pengajaran bahasa Arab di SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh adalah siswa belum mampu memahami kosa kata, dan beberapa siswa mengalami kesulitan dalam berbicara bahasa Arab. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui efektivitas dan respon siswa perempuan terhadap metode role-playing untuk meningkatkan kemampuan pemahaman kosakata siswa kelas IX (A) di SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh. Metode penelitian yang peneliti gunakan adalah metode eksperimen, yang dirancang dengan One Group Pre-Test and Post-Test Design. Peneliti menggunakan pre-test dan post-test dan angket sebagai metode pengumpulan data. Adapun hasil pengujian mengenai metode role-playing yang efektif dalam meningkatkan kemampuan pemahaman kosa kata siswa, peneliti menemukan hasil T hitung lebih besar dari hasil T Tabel ($2.05 < 11.58 > 2.77$). Hal ini menunjukkan bahwa hipotesis alternatif H_a diterima dan hipotesis nol H_0 ditolak. Adapun hasil respon siswa terhadap metode role playing untuk meningkatkan kemampuan pemahaman kosakata siswa kelas IX (A) SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh adalah positif, peneliti menemukan jawaban positif yaitu 72 %, lebih banyak dibandingkan jawaban negatif, artinya 28%.

Kata kunci: Metode bermain peran, kosa kata.

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. مشكلة البحث

في تعليم اللغة العربية لابد أن يشمل على المهارات اللغوية الأربع، وهي: مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة¹. في المهارات الأربع وسائط مختلفة بحيث لا تكون عملية التعليم رتيبة ويتجنب الملل، على سبيل المثال في تعليم المفردات. يشار إلى تعليم المفردات هنا هو دراسة المفردات التي تهدف إلى جعل الطلبة يتقنون المفردات ويكونوا قادرين على ترجمتها والقدرة على تطبيقها في تطبيق الجمل التي يتم بعد ذلك توجيه الطلبة لتطبيقها في شكل شفهي ومكتوب. في تعليم المفردات يجب على المعلمين إعداد المفردات المناسبة لطلبتهم². لذلك، يجب تنفيذ النصائح والإستراتيجيات المختلفة بشكل مستمر عند تعليم اللغة العربية.

كان في نشاط تعلم خصوصاً تعليم اللغة العربية يجددون الطلبة مشكلة في فهم المفردات في المدرسة. ولم يستطيع أن يتعلموا اللغة العربية ويفهموا أن صعوبة اللغة العربية هي السبب، وفي التدريس المفردات يحتاج المدرس على طريقة التدريس وأسلوب المناسب لإستخدام في تدريس المفردات. يقصد بطريقة التدريس الأسلوب الذي يستخدم المعلم في معالجة النشاط التعليمي لتحقيق وصول المعارف إلى طلبتهم.

¹ أحمد فؤد، محمد عليان، المهارة اللغة مهما وطريق تدريسها، (الرياض: دار السلام للعلوم والنشر،

١٩٩٢م)، ص. ٧٠.

² Wamuna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Sukses Offset, 2011), hlm. 129.

باعتبارها واحدة من مؤسسات التعليم في بند أتشيه، المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية نور الإصلاح بند أتشيه. في هذه المدرسة، يشعر الطلبة بالصعوبة الشديد بشأن التكلم باللغة العربية. كما هو معروف للقدرة على التواصل باللغة العربية، يجب أن يكون الطلبة مجهزين بما يكفي من المفردات الداعمة. الذي ذكره بسري مصطفى وعبد الحميد في كتابهما عن الطلبة الذين يتعلمون أي لغة مطالبون بمعرفة مفردة اللغة الذي يتم دراسته، دون معرفة المفردات، فمن الصعب أو حتى من المستحيل على الطلبة أن يكونوا قادر على إستيعاب المهارات اللغوية، أو يمكن القول في بداية تعلم الطالب أنه يجب توجيهه للحصول على إستيعاب جيد للمفردات^٣.

وفي وقت نفسه، بالنسبة لتعلم المفردات، يتعتن على المعلمين أن يكونوا أكثر إبداعا في اختيار اسلوب تعلم المفردات حتى يتمكن الطلبة من إستيعاب المفردات بشكل أسرع ، وأحدها تطبيق لعب الأدوار في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية نور الإصلاح بند أتشيه. إن ما يميز هذا البحث هو أنه يمكن أن يزيد من قدرة الطلبة على حفظ المفردات كل يوم، ومن خلال لعب دور يمكن أن يبني إبداع الطلاب ويزيد من تحصيله في لعب الأدوار.

بالإضافة إلى أن الاسلوب المستخدمة ليست رتيبة وليست مملة، لأنه كما أوضحنا أن أسلوب لعب الأدوار في نشاط الطلبة في التعلم، بحيث يمكن تحقيق أهداف تعلم اللغة العربية وفقا للأهداف المتوقعة. بالإضافة إلى ذلك، فإنما جذب انتباه الباحث لإجراء البحوث هو رؤية أن قدرة الطلبة على فهم المفردات لا تزال ضعيفة للغاية. هذا معروف من عدة أسئلة في المفردات التي طرحتها عن البيئة المدرسية ولم يتمكن من الإجابة عليها بشكل

³ Abdul Hamid, Bisri Mustofa, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN-Maliki Press, 2012), hlm. 68.

صحيح ولدى الطلبة موهبة في عالم اللعب، وهو معروف من مشاركتهم النشطة في مسابقة فنية مدرسية، الذي يشارك في مسابقة تمثيل لعب الأدوار. ليهتم الباحث بإجراء بحث بعنوان طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات "دراسة تجريبية

ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh

ب. أسئلة البحث

اعتمادا على ما سبق من البيان، فتقدم الباحث يحدد المسائل فيما يلي:

١. هل طريقة لعب الأدوار فعال لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية نور الإصلاح بند أتشيه؟
٢. كيف إستجابة الطلبة لترقية قدرة على فهم المفردات بطريقة لعب الأدوار في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية نور الإصلاح بند أتشيه؟

ج. أهداف البحث

بعد أن رمز الأسئلة يكتبه الباحث أهداف البحث فيما يلي:

١. لمعرفة على فعالية طريقة لعب الأدوار في ترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية نور الإصلاح بند أتشيه.
٢. لمعرفة إستجابة الطلبة لترقية قدرة على فهم المفردات بطريقة لعب الأدوار في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية نور الإصلاح بند أتشيه.

د. أهمية البحث

أما أهمية البحث لهذا البحث فهي:

١. المدرسة

إن هذا البحث بعد إنجازه مرجعا من المراجع في تدريس اللغة العربية خصوصا في

فهم المفردات.

٢. المعلم

إن هذا البحث يستطيع المعلم بطريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية نور الإصلاح بند أتشيه.

٣. الطلبة

لزيادة العلوم وللإستعداد عندما يكون المرء معلما لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات.

٤. الباحث

إن هذا البحث لإنهاء الدراسة الباحث من كلية. أن يكون هذا البحث مفيدا ليشجع الباحثين الآخرين بطريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات.

ه. إفتراضات البحث وفروضه

اعتمد الباحث في هذا البحث على الافتراضات أن ينجح التعليم يتأثر كثيرا بالوسيلة

المستخدمة في عملية التعليم. وأما الفروض التي افترضته الباحث فرضين:

١. الفرض البديل (Ha) إن طريقة لعب الأدوار فعال لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات.
٢. الفرض الصفري (Ho) إن طريقة لعب الأدوار غير فعال لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات.

و. حدود البحث

يكون حدود البحث من حد الموضوعي والمكاني والزمني وهي:

١. الحد الموضوعي
يريد الباحث أن يحدد هذه الرسالة تحت الموضوع طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات "دراسة تجريبية ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh."
٢. الحد المكاني
يريد الباحث أن يحدد هذه الرسالة ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh
٣. الحد الزمني
يريد الباحث أن يحدد هذه الرسالة في السنة الدراسية ٢٠٢٣/٢٠٢٤

ز. معاني المصطلحات

قبل أن يبحث الباحث أن يبين معاني المصطلحات الواردة في الموضوع ليسهل للقارئ معرفة المعاني المقصودة، والاتجاه الذي يريد الباحث. وهذه المصطلحات كما يلي:

١. طريقة

الطريقة هي مصدر من طرق-يطرق-طرقا-طريق-طريقة، جمعها الطرائق والطرق. معناها: السبيل والمذهب وسيرة إلى شئ. واصطلاحا: عبارة عن خطة عامة لإختيار وتنظيم وعرض المادة اللغوية على أن تقوم هذه الخطة بحيث لا تتعارض مع المدخل الذي يصدر عنه وينبع منه وبحيث يكون واضحا أن المدخل شئ مبدئ^٤.

٢. لعب الأدوار

يقول أونو حمزة، أن "لعب الأدوار" هو نموذج تعليمي يهدف إلى مساعدة الطلبة بالعثور على الهواية بالعالم الاجتماعي وحل المشكلات بمساعدة المجموعات^٥.

٣. قدرة الطلبة

كلمة "قدرة" لغة مصدر من قدر - قدر - قدرتا بمعنى الطاقة بمعنى القوة على الشئ والتمكن منه. وقدرة اصطلاحا هي الكفاءة لإكمال العمل أو إتقان الأشياء التي تريد القيام بها في الوظيفة^٦.

^٤ إليك سفيرتي، تطوير تعليم مهارة الاستماع بطريقة التكرار والتميز على أساس مدخل **Pedagogi** والطريقة السمعية الشفهية لطلاب الصف الثاني ب MTsN 4 Bireun 2022، رسالة علمية، (جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، بندا أتشييه، ٢٠٢٢).

^٥ فاني فطري ساريتا، تطبيق اسلوب لعب الأدوار (Role Playing) في استيعاب المفردات لتلاميذ الصف الثامن في مدرسة المتقين المتوسطة الإسلامية بكنبارو، ٢٠٢٢. ص. ٦

^٦ موليانا سافيرا، استخدام وسيلة لعبة تخمين الصورة لترقية قدرة التلاميذ على سيطرة المفردات (دراسة تجريبية ب MIN 13 ACEH SELATAN 2022)، رسالة علمية، (جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، بندا أتشييه، ٢٠٢٢)، ص. ١٠.

كلمة "الطلبة" أو المتعلم يعني هو الذي يطلب العلم وهو إسم الفاعل. والمراد قدرة الطلبة هنا الكفاءة الأساسية التي يحتاجها الطلاب الذين يدرسون نطاق المواد في درس بمستوى معين.

٤. المفردات

المفردات جمع من مفردة هي اسم مفعول من أفرد - يفرد - أفراد، معناها "الكلمة". وأما معناها اصطلاحاً فهي: أساس من كل شئ في عملية اللغة أن الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطلب الحياة^٧.

ح. الدراسات السابقة

كان الدراسة السابقة يساعد الباحث على مقارنة النتائج ومعرفة جوانب الفرق بين الدراسة الحالية والدراسة السابقة الذي يتعلق بالموضوع:

١. الدراسة الأولى، دراسة صبر الحكمة، ٢٠١٨^٨

أهداف هذه الدراسة:

١. التعريف على كيفية تطبيق الطريقة التمثيلية (Role Playing) لترقية سيطرة النحو عند الطلبة.

٢. معرفة اندفاع الطلبة لتعليم النحو باستخدام الطريقة التمثيلية (Role Playing)

٣. معرفة فعالية الطريقة التمثيلية (Role Playing) لترقية سيطرة النحو عند الطلبة.

^٧ موليانا سافيرا، استخدام وسيلة لعبة...، ص. ١٠.

^٨ صبر الحكمة، تطبيق الطريقة التمثيلية لترقية سيطرة النحو عند الطلبة (بحث تجريبي بمعهد علوم Pagar Air Banda Aceh)، رسالة علمية، (جامعة الرانري الإسلامية الحكومية، بند أتشيه ٢٠١٨/م٢٠١٨/٤٣٩هـ).

منهج الدراسة:

إن منهج البحث الذي تعتمد عليه الباحثة في كتابة الرسالة هو منهج

تجريبي بالتصميمات شبه التجريبي (Quasi Eksperimen)

أهم نتائج هذه الطريقة:

إن تطبيق الطريقة التمثيلية لترقية سيطرة النحو عند الطالبات. وهذ تبدو

من نتيجة الإستبانة في عملية تعليم، بعدد ٨٧،٥ بمعنى ممتاز.

والعلاقة بين الدراسة السابقة بالدراسة الحالية أن كليهما يبحثان عن

الطريقة التمثيلية أو لعب الأدوار (Role Playing)، أما الدراسة السابقة تهدف إلى

فعالية بتطبيق الطريقة التمثيلية لترقية سيطرة النحو عند الطلبة (بحث تجريبي بمعهد

علوم Pagar Air Banda Aceh)، والدراسة الحالية يهدف إلى فعال طريقة لعب

الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات (دراسة تجريبية ب SMPIT Nurul

Ishlah Banda Aceh).

٢. الدراسة الثانية، دراسة أنسة الأفعدة، ٢٠٢١

أهداف هذه الدراسة

١. التعريف فعالية تطبيق الطريقة السمعية والشفوية بوسيلة youtube في تعليم

المفردات.

^٩ أنسة الأفعدة، تطبيق الطريقة السمعية الشفوية بوسيلة Youtube في تعليم المفردات، رسالة علمية،

(جامعة الرانزي الإسلامية الحكومية، بند أنشيه ٢٠٢١م/١٤٤٢هـ).

٢. التعريف استجابة الطلبة عن تطبيق الطريقة السمعية والشفوية بوسيلة youtube

في تعليم المفردات.

منهاج الدراسة:

إن منهج البحث الذي تعتمد عليه الباحثة في كتابة الرسالة هو منهج

تجريبي بالتصميمات مجموعة واحدة، يعني One Group Pre-Test Post-Test Design.

أهم نتائج هذه الطريقة:

إن تطبيق الطريقة السمعية والشفوية بوسيلة youtube يطلب على استعمال أصوات عند الطالبات في تعليم المفردات. وهذه تبدو من نتيجة الإستبانة في عملية تعليم، الإجابة الإيجابية (موافق بشدة و موافق) أكثر من الإجابة السلبية (غير موافق وغير موافق بشدة) بالنسبة: $36,43\% > 10,35\%$.

والعلاقة بين الدراسة السابقة بالدراسة الحالية أن كليهما يبحثان عن

المفردات، وأما وجوه الإختلاف بينهما، أن الدراسة السابقة بالطريقة السمعية والشفوية والدراسة الحالية بالطريقة لعب الأدوار.

ط. طريقة كتابة الرسالة

أما كيفية كتابة هذه الرسالة اعتمد الباحث على طريقة التأليف الجارية المقررة في كلية

التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانري الإسلامية الحكومية في كتاب:

“Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh 2016”.



الفصل الثاني الإطار النظري

أ. المباحث في طريقة لعب الادوار (Role Playing)

١. التعليم التعاوني Cooperative Learning

أ. مفهوم التعلم التعاوني:

التعلم التعاوني من كلمتين، وهما التعلم والتعاوني. والتعلم اصطلاحاً هو عبارة عن نشاط الهدف منه الوصول إلى خبرات ومهارات ومعارف جديدة. التعاوني يعني مشاركة. لذلك، التعلم التعاوني يتعلم من خلال الأنشطة المشتركة. التعلم التعاوني هو نموذج تعليمي مع مجتمع التعلم، أي من خلال تشكيل مجتمع التعلم أو مجموعات الدراسة، خلال عملية التعاون، وهناك مناقشات وتبادل الأفكار، أولئك الذين يمهرون تعليم الآخرين ضعيف من أفراد أو مجموعات و من لا يعرفون أن يعرفوا^{١٠}.

يمثل التعلم التعاوني أحد أساليب التعليم والتعلم في مجموعات صغيرة لا يتجاوز عدد أفرادها ستة أشخاص. والتعلم التعاوني ببساطة يعني قيام صغر غير متجانسة من الأفراد بالتعاون الفعلي لتحقيق غاية منشود في إطار أي اكتساب أكاديمي أو اجتماعي يعود عليهم كجماعة وكأفراد يفوائد تعليمية جمعة. ومن مجموعة أعمالهم بصورة فردية^{١١}.

^{١٠} محمد ثوبروني، تعلم و التعلم، (يوجياكارتا: روز ميديا، ٢٠١٣)، ص. ٢٨٦.

^{١١} محمد صبري يوسف، المدخل للمناهج وطرق التدريس، الطبعة الأولى، (الرياض: مكتبة الشقر،

٢٠١٠م)، ص. ١٤.

قد قدم الباحثون تعريفات كثيرة للتعلم التعاوني تتضمن العلاقات الإيجابية المتبادلة بين الأفراد أثناء تحقيقهم للأهداف المشتركة، كما قال خالد مطهور عن مفهوم التعليم التعاوني هو طريقة للتدريس تعمل فيها مجموعات صغيرة متعاونة من الطلبة ذوي مستويات أداء مختلفة، وذلك لتحقيق هدف مشترك، ويتم تقييم كل فرد في المجموعة على أساس الناتج الجماعي، ويتراوح عدد كل مجموعة ما بين ٢-٧ أفراد يعملون معا باستقلالية تامة دون تدخل من المعلم الذي يعد مرشدا وموجها^{١٢}.

ب. مزايا التعلم التعاوني^{١٣}:

١. جعل التلميذ محور العملية التعليمية التعلمية.
٢. تنمية المسؤولية الفردية والمسؤولية الجماعية لدى الطلبة.
٣. تنمية روح التعاون والعمل الجماعي بين الطلبة.
٤. إعطاء المعلم فرصة لمتابعة وتعرف حاجات الطلبة.
٥. تبادل الأفكار بين الطلبة.
٦. احترام آراء الآخرين وتقبل وجهات نظرهم، تنمية أسلوب التعلم.
٧. تقوية روابط الصداقة وتطور العلاقات الشخصية بين الطلبة ويؤيدلنمو الود والاحترام بين أفراد المجموعة.

^{١٢} خالد مطهر العدواني، التعليم التعاوني، ٢٠٠٨م، إدارة الفصل بأسلوب التعلم التعاوني وأثره في تحصيل الطلاب الدراسي، <https://uqu.edu.sa/majalat/hu%20manities/vol13/a01.htm> تاريخ الدخول ٢٠٢٣/٠٧/٢٩

^{١٣} رستو ديوي سافطري، استخدام لعب الأدوار (Role Playing) في تعليم اللغة العربية وأثره في قدرة الطلاب على مهارة الكلام، رسالة علمية، (جامعة سلطان مولان حسن الدين الإسلامية الحكومية، بنتن، ٢٠١٧م) ص. ٣٠

ج. عيوب التعليم التعاوني^{١٤}:

١. اختلاف سرعات إنجاز المهام بين الطلبة أو أعضاء الفريق، وبالتالي قد يتعطل إنجاز البعض للمهام بالسرعة المرجوة.

٢. محاولة أحد أعضاء الفريق السيطرة على الفريق، ربما لإمكانياته العالية، أو لأية لأسباب أخرى.

٣. مواجهة الأشخاص الهادئون مشاكل عدة، أبرزها عدم شعورهم بالراحة ضمن الفريق.

٤. مفارقة آراء الأفراد المجموعة دائماً، فالاختلاف يحصل كثيراً.

٥. حاصل عضو معين ربما على مهام أصعب من غيره، وهذا ليس أمراً عادلاً.

٢. مفهوم طريقة التدريس

يمكن الوقوف على مفهوم الطريقة من خلال الإشارة إلى بعض المصطلحات التي ترتبط بها ارتباطاً وثيقاً، وهي تأتي بالتسلسل الهرمي التالي^{١٥}: الطريقة لغة هي: سلكه، الطريق، والطريق، ونظام، والمدارس، والتدفق، والقوس، والدولة، والمأوى القطب وغير ذلك.

الطريقة: (Method) وهي الخطة العامة لعرض المادة اللغوية بصورة منتظمة، لا تتناقض أجزائها، وتنبى على مدخل معين. والطريقة في إطار هذه التعريفات هي الخطة العامة المستمدة من نظريات وافتراضات معينة لتعليم اللغة وتعلمها والتي يتبعها المعلم

^{١٤} رستو ديوي سافطري، استخدام لعب الأدوار...، ٢٠١٧، ص. ٣٠

^{١٥} شوقي ضعيف، قاموس المعجم الوسيط، (مكتبة صروروق الدولية مصر، ٢٠١١)، ص. ٥٤٩.

في تقديم المواد اللغوية ويطبقها في عملية تعليمية تعلمية في حجرة الدراسة من خلال إجراءات صفية تنطبق عليها.

٣. مفهوم لعب الأدوار

لعب الأدوار مصطلح عام يرمز إلى التمثيل التلقائي للمواقف التي تشتمل على العلاقات الإنسانية، وتهدف طريقة لعب الأدوار إلى إضفاء المزيد من الواقعية على المواقف التعليمية، ويطلق أحيانا على لعب الأدوار باللعب التمثيلي، داخل حجرة الدراسة. ومفهوم لعب الأدوار من الغرب مأخوذ من كلمة "scroll" وهي لفافة الورق التي يكتب عليها دور الممثل، وهكذا فإنها مأخوذة من الاستخدام المسرحي للكلمة والذي يعني الدور الخاص بالممثل في مسرحية ما، وقد دخل مصطلح الدور "Roll" بشكل تقني إلى العلوم الاجتماعية لأول مرة في الثلاثينيات من القرن العشرين على أيدي بعض الباحثين مثل لينتون Linton وميد Mead مورينو Moreno^{١٦}.

لعب الأدوار هو أحد أساليب التعليم والتدريب الذي يمثل سلوكا حقيقيا في موقف مصطنع، حيث يقوم المشتركون بتمثيل الأدوار التي تسند إليهم بصورة تلقائية، وينغمسون في أدوارهم حتى يظهروا الموقف كأنه حقيقة، وهو أحد أساليب التدريس أو التدريب التي تُستخدم في تعليم الجماعة، ويلعب فيه الطلاب أدوار الأبطال، لتوضيح موقف معين أو

^{١٦} سهاد حسين عبد الهادي زقول، واقع استخدام استراتيجيات لعب الأدوار والسرد القصصي في تنمية مفاهيم حقوق الإنسان لدى طلبة المرحلة الأساسية، ٢٠١٥، ص. ١٢.

التوصل إلى حل مشكلة من خلاله. أسلوب واسع الاستخدام في التعليم لاكتساب المهارات المعرفية، كما أنه السبيل الوحيد لمحاكاة الخبرة لتظهر حقيقية^{١٧}.

٤ . أهمية طريقة لعب الأدوار

- إذا ما تم تطبيق طريقة لعب الأدوار بشكل صحيح ، فإن ذلك يؤدي إلى الآتي^{١٨}:
- ١ . تشجيع الطلبة على التعلم من بعضهم والتواصل فيما بينهم بغض النظر عن تنوع الخلفيات الثقافية أو الاجتماعية.
 - ٢ . تشجيع عمليات التحليل والمقارنة لدى الطلبة بالنسبة للمعلومات أو الحقائق أو المعارف التي يتداولونها فيما بينهم خلال عملية لعب الدور.
 - ٣ . التركيز على القيم الاجتماعية المتعددة ذات التأثير الإيجابي في سلوك الطلبة.
 - ٤ . العمل على دفع درجة الحماسة لدى الطلبة في لعب أدوار الآخرين الذين يخدمون مجتمعهم وأمتهم.
 - ٥ . التطبيق الفعلي لمبدأ التعلم بالعمل الذي ركز عليه المربي العربي المسلم الإمام الغزالي.
 - ٦ . مراعاة الفروق الفردية بين التلاميذ وبالتالي التعامل مع مختلف القدرات العقلية.
 - ٧ . وقوف المعلم الذي يستخدم هذا الأسلوب على جوانب القوة ونقاط الضعف بين الطلبة ومعالجتها.

^{١٧} هسة اسلمي، استراتيجية لعب الأدوار، ٢٠٠٤م، <https://hhs16.wordpress.com/2014/04/28/> ،

تاريخ الدخول ٢٠٢٤/٢/١م

^{١٨} أمجد قاسم، مفهوم التعلم بلعب الأدوار وأنواعه وأهميته، ٢٠٢٢م، <https://al3loom.com/>، تاريخ

الدخول ٢٠٢٤/٢/١م .

٨. هذا الأسلوب يشجع على فهم ما يقوم به الآخرون من أدوار في الحياة وتقدير ما يقدمونه من خدمات للمجتمع.

٥. خطوات لعب الأدوار في التعليم

يعتمد النجاح في لعب الأدوار على خطوات التنفيذ. يمكن لعب الأدوار في الخطوات

التالية^{١٩}:

١. الإحماء، تعريف الطلبة على مواقف معينة أو شروط أدوار مصحوبة بأمثلة، حتى حصل الطلبة على صورة للخيال.
٢. اختيار المصوب، إعطاء الطلبة شخصية ليم لعبها. في هذه الخطوة الثانية، هناك طريقتين. إذا كان الطلبة في الفصل سلبيا، المعلم يحدد من يلعب. ولكن إذا كان الطلبة في الفصل قادرين على تحديد دورهم، يعطي المعلم الحرية للأدوار التي سيختار الطلبة لعبها وفقا لاتفاقهم مع أعضاء الفصل الآخرين.
٣. اختيار المراقب، في هذه الخطوة الثالثة يختار المعلم الطلبة ليكون المراقب. إعطاء الطلبة المراقب أيضا دورا في اللعبة. بطريقة عفوية في بداية اللعبة، سيجد الطلبة ارتباكًا في اللعب. إذا خرج شيء عن خط اللعبة، يمكن للمدرس تذكير اللعبة، بل وإيقافها.
٤. الخطوة التقييم. في هذه الخطوة، يناقش المعلمون والطلاب مزايا وعيوب الألعاب التي إجراؤها، المثال، هناك طلاب يريدون تغيير الأدوار. كانت نتيجة التقييم ليست مشكلة.

¹⁹ Wenti Antarika, *Penerapan Model Pembelajaran Role Playing Untuk Meningkatkan Keterampilan Bermain Drama Siswa Kelas XI Ips SMA Negeri 1 Way Tuba Way Kanan Tahun Pelajaran 2015/2016* (Bandar Lampung: Universitas Lampung, 2016), hlm. 31-34.

٥. الخطوة التالية، هي إعادة لعب الأدوار. في هذه الخطوة، يلعب الطلاب مرة أخرى ويجب أن يكونوا وفقاً للسيناريو في المفردات الحالية.
٦. الخطوة السادسة هي الخاتمة. توجيه الطلبة إلى استخلاص من الأدوار التي تم لعبها. ذلك لتوفير التوجيه للموقف الذي يجب أن يتخذه الممثلون في المفردات. وتصبح تجربة منفصلة للطلاب.

٦. مزايا وعيوب طريقة لعب الأدوار

- طريقة لعب الأدوار لها مزايا وهي^{٢٠}:
١. تدريب ذاكرة الطلاب لتكون أكثر حدة
 ٢. يمكن للطلاب فهم الموضوع بعمق
 ٣. تدريب الطلاب على المبادرة والتفكير الإبداعي وروح الابتكار
 ٤. سيكون التعليم أكثر تشويقاً ولن تكون الفصول الدراسية مملة
 ٥. طريقة لعب الأدوار سوف تبرز المواهب الخفية للطلاب
 ٦. تعزيز الوعي بين الزملاء الطلاب للتعاون
 ٧. اعتاد الطلاب على التداول والمسؤولية عن واجباتهم
- أما عيوب طريقة لعب الأدوار وهي^{٢١}:
١. لا يوجد وقت كافٍ، لذلك هناك طلاب غير نشيطين في التعليم
 ٢. تتداخل مع أنشطة الفصل الأخرى
 ٣. هناك بعض الطلاب الذين ينجلون من لعب الأدوار

²⁰ Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: DIVA Press, 2012), hlm. 242.

²¹ Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif...*, hlm. 242.

٤. لا يمكن للمعلمين معرفة قدرة جميع الطلاب، لأنه ليس لكل الطلاب دور في

لعاب الأدوار

ب. تعليم المفردات

١. تعريف المفردات وأهميتها

المفردات جمع من مفردة ومعناها لغة الواحد بمقابلة الجمع. وهي اسم المفعول من افرد - يفرد. والمفردات اصطلاحاً هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتكفير، فالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد^{٢٢}.

والمفردات في اصطلاح القاموس العام اللغة الإندونيسيا هي قائمة الكلمة. المفردات هي أصغر وحدة هو الذي سيحدد قوة اللغة. كل لغة لها مفردات غنية والتي بالطبع ليست هي نفسها. اللغة العربية عند خبراء البحوث لغة غنية مفردات، خاصة المفاهيم المتعلقة ثقافتهم والحياة اليومية^{٢٣}.

وأما أهمية المفردات في تعليمها فهي^{٢٤}:

١. إن تعلم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة الأجنبية وشرط من شروط

إجابتها.

٢. كان الطلبة استيعاب كثيراً من المفردات يشعر بسهولة في اللغة العربية.

^{٢٢} محمود كامل، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ١٦١.

^{٢٣} موليانا سافيرا، استخدام وسيلة لعبة تخمين الصورة لترقية قدرة التلاميذ على سيطرة المفردات (دراسة

تجريبية ب MIN 13 ACEH SELATAN 2022)، ص. ٢٨.

^{٢٤} رشدي أحمد طعيمة، علي أحمد مدكمر، إيمان أحمد هريري. مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات

الأخرى (قاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠م)، ص. ٢١٤.

٣. إن حقيقة اللغة مجموعة من المفردات حتى لا يمكن الناس فهم اللغة قبل معرفة معاني المفردات منها.
٤. موقعها في كل من مهارات اللغة الأربع: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة إلا أن هذه الموقع يتفاوت من مهارة إلى أخرى.

٢. أهداف تعليم المفردات

أما أهداف من تعليم المفردات فهي^{٢٥}:

- أ. تقديم مفردات جديدة للطلبة، سواء من خلال مواد القراءة وفهم المسموع.
- ب. تدريب نطق المفردات بشكل صحيح لأن النطق هو قيادة جيدة في الحصول على إجادة التحدث والقراءة بشكل صحيح على أي حال.
- ج. فهم معنى المفردات، سواء دلالة أو معجمة، وعندهما تستخدم في سياق جملة معينة.
- ومن البيانات السابقة تبين بأن أهداف تعليم المفردات تقديم مفردات جديدة للطلبة، تدريب نطق المفردات بشكل صحيح لأن النطق هي قيادة جيدة، وفهم معنى المفردات.

^{٢٥} أزهري أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية الأجنبية لمدرسي اللغة العربية (مطبعة: الأحكام أو جونج فاندانج، ١٩٩٨م)، ص. ٩٦.

٣. أنواع المفردات

تنوع المفردات على أربعة أنواع^{٢٦}:

أ. مفردات للفهم (Understanding Vocabulary)

هذه تنقسم إلى قسمين:

١. الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها

وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.

٢. القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها

وفهمها عندما يتصل على صفحة مطبوعة.

ب. مفردات الكلام (Speaking Vocabulary)

هذه أيضا تنقسم إلى قسمين:

١. عادية (Informal) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته

اليومية.

٢. موقفية (Formal) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظها الفرد ولا

يستخدمها إلا في موقف معين أو عنده تكن له منافية.

ج. مفردات الكتابة (Writing Vocabulary)

هذه أيضا تنقسم إلى قسمين:

١. عادة ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال

الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات، كتابة يوميات.

^{٢٦} رشدي أحمد طعيمة، علي أحمد مدكر، إيمان أحمد هريري. مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات

الأخرى (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠م)، ص. ٢١٤.

٢. عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعمل أو استقالة أو كتابة تقرير.

د. مفردات كامية (Potential Vocabulary)

تنقسم كامية إلى قسمين:

١. سياقية (Context) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه

٢. تحليلية (Analysis) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو ما نقص، أو في ضوء الإلمام بلغات أخرى.

٤. طرق تعليم المفردات

أما طرق تعليم المفردات فهي^{٢٧}:

أ. الطريقة المباشرة، المدرس يستخدم المفردات اللغة العربية مباشرة عند التكلم أمام الفصل، وعندما أحد من طلبته لا يفهم الكلام فأخذ المدرس آلات الممارسة للصور شكلها.

ب. الطريقة الطبيعية، المدرس يحمل طلبته إلى مكان معين كي يستطيع المدرس أن يعرف الأدوات التي توجد حول الطلبة باللغة العربية.

^{٢٧}موليانا سافيرا، استخدام وسيلة لعبة تخمين الصورة لترقية قدرة التلاميذ على سيطرة المفردات (دراسة

تجريبية ب MIN 13 ACEH SELATAN 2022)، ص. ٣٤-٣٥.

ج. الطريقة المحادثة، يسمع المدرس لطلبته أن يتكلم بعضهم البعض عن عملياتهم اليومية وعندما لا يعرف الطلبة عن الأشياء فالمدرس يساعدهم.

د. الطريقة القراءة، في هذه الحالة يسمع المدرس طلبته لقراءة النصوص العربية وإذا لا يعرف المفردات عند القراءة فيسأل إلى المدرس.

هـ. الطريقة السمعية، المدرس يسمع الطلبة لسماعة النص الذي يقرأ المدرس وإذا إكتشف الطلبة المفردات الصعبة فيسألون إلى المدرس.

و. الطريقة لكتابة، المدرس يسمع طلبته لتركيب الكلمة إلى الجمل و إذا وجد الطلبة المفردات الصعبة فيسألون إلى المدرس.

ز. الطريقة السمعية الشفوية، طريقة التدريس في لغة الأجنبية بإتقان مهارة الإستماع والكلام ويمكنها إستخدام لغة الأم في شرحها.

في تعليم المفردات وجب المدرس لإستعداد المفردات المناسبة لطلبته لسهولة فهمها، وأما الطريقة التي يستطيع لإستخدام في تعليم المفردات هي الطريقة المباشرة والطريقة القراءة والترجمة والطريقة غير ذلك.

٥. وسائل في تعليم المفردات

الوسائل لغة: ما يتوصل به الإنسان الى شيء، أو يتقرب به الى غيره. الوسائل التعليم: هي كل ما يستعين به المدرس على إيصال المادة العلمية ووسائل المعارف والقيم

إلى أذهان الطلبة وتوضيحها. وتختلف أسماؤها من بلد ومن زمن لآخر وسائل في تعليم المفردات^{٢٨}.

وسائل في تعليم المفردات ينقسم الى ثلاثة أقسام، وهي^{٢٩}:

١. الوسائل البصرية

تعتمد على حاسة البصر فقط، ومنها الأشياء والعينات والنماذج والشرائح والرسوم والملصقات ومجلات الحائط الرحلات والمعارض والخرائط والأفلام الثابتة والصامتة والمتحركة.

٢. الوسائل السمعية

تعتمد التعليمية السمعية على حاسبي البصر والسمع، وتشتمل الصور المتحركة الناطقة، وهي تتضمن التلفزيون والأفلام والتسجيلات الصوتية المصاحبة الشرائح والاسطوانات أو الصور.

٣. الوسائل البصر والسمع

تعتمد أساسا على حاسة البصر والسمع، وتشتمل الصور المتحركة الناطقة وهي تتضمن الأفلام. ومن البيانات السابقة تبين بأن وسائل في تعليم المفردات ينقسم إلى ثلاثة أقسام فهي: الوسائل البصرية، الوسائل السمعية، والوسائل البصر والسمع، وأما في هذا البحث يستخدم الباحث الوسيلة البصر والسمع.

^{٢٨} عبد الوهب عبد السلام طويلة، التربية الإسلامية وفن التدريس، (القاهرة: دار السلام، ٢٠٠٨ م)،

ص. ١٦١.

^{٢٩} رشدي أحمد طعيمة، مناهج تعليم اللغة... (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠ م)، ص. ٢٨٦.



الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ. منهج البحث

إن منهج البحث الذي يستعمله الباحث في تأليف هذا البحث هو منهج تجريبي أو ما يقال بالإنجليزية (*Experiment Research*) هو المنهج العلمي الذي بواسطته يستطيع الباحث أن يعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع). وله الأثر الجلي في تقديم العلوم الطبيعية^{٣٠}.

أما البحث التجريبي فيجري على أربعة أقسام وهي التصميمات التمهيدية (Pre – Experimental)، والتصميمات تجريبية (True – Experimental Designs)، والتصميمات العاملة (Factorial Design)، والتصميمات شبه التجريبية (Quazi – Experimental)^{٣١}. واختار الباحث في هذه الرسالة التصميمات التمهيدية. وأما بحث التصميمات التمهيدية ينقسم إلى ثلاثة تصميمات فهي:

(١) التصميم الأول One – shot Case Study

(٢) التصميم الثاني One Group Pre – Test, Post – Test Design

(٣) التصميم الثالث Static Group Comparison Design^{٣٢}

واختار الباحث في هذا البحث التصميم الثاني، وهي تصميم One Group

.Pre – Test, Post – Test Design

^{٣٠} صلح بن حمد السعاف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٣١٦هـ)، ص. ٢٣٠.

^{٣١} صلح بن حمد السعاف، المدخل إلى البحث في ...، ص. ٢٣٠.

^{٣٢} صلح بن حمد السعاف، المدخل إلى البحث في ...، ص. ٣١٥.

وهذا التصميم يطرح الباحث على شكل كما يلي:

ت خ ١ م X خ ٢

التفصيل:

ت : المجموعة التجريبية

خ ١ : الاختبار القبلي

X م : المعالجة التجريبية

خ ٢ : الاختبار البعدي

ب. مجتمع البحث وعينته

كان المجتمع في هذا البحث هو جميع الطلبة ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh وعددهم ٢٢٥ طالب. فأخذ الباحث الطالبة في الفصل التاسع (أ) وعددهن ٢٨ طالبة. وأما طريقة اختيار العينة هي بطريقة العمدية (Purposive Sampling) أو القصدية. وهذه الطريقة تسمى أيضا بالطريقة المقصودة أو الاختيار بالخبرة، وهي تعنى أن أساس الاختيار خبرة الباحث ومعرفته بأن هذه المفردة يتمثل مجتمع البحث^{٣٣}.

أخذ الباحث في الصف التاسع (أ) لأن معظمهن من الطالبات لم يقدرن على فهم المفردات، وبعض الطالبات يواجهن صعوبة في تتكلم باللغة العربية، وأيضا عدم استطاعة نطق المفردات باللغة العربية.

^{٣٣} صالح بن حمد العاسف، المدخل إلى البحث في ...، ص.٩٩.

ج. طريقة جمع البيانات وأدواتها

أما طريقة جمع البيانات الذي يستعمله الباحث فهي:

١. الإختبار

الإختبار هي مجموعة من الأسئلة أو الواجبات الذي يطلب من الطالبات الإجابة لها والتي تهدف إليه ما يحتاج البحث^{٣٤}. ويعد الاختبارات المقننة أحد الأدوات الذي يمكن أن يستخدمه الباحث لجمع المعلومات الذي يحتاجه لإجابة أسئلة البحث أو اختبار فرضه. ويقوم الباحث ختارين، وهما:

(١) الإختبار القبلي (Pre-Test)

الإختبار القبلي هو الذي يختبره قبل طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات. وغرض هذا الاختبار لمعرفة مستوى التحصيل الدراسي قبل استعمال طريقة لعب الأدوار على المفردات.

(٢) الإختبار البعدي (Post-Test)

وأما الإختبار البعدي هو الذي يختبره بعد طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات. والنتائج من الاختبار البعدي يقارن بنتائج الاختبار القبلي، ثم كل منهما لقياس مدى فعالية التدريس. يقارن الباحث بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي ويحلل بينهما لمعرفة طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على

فهم المفردات ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh

^{٣٤} رشدي أحمد طعيمة، علي أحمد مدكمر، إيمان أحمد هريري. مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات

الأخرى (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠م)، ص. ٨٩.

٢. الاستبانة

الاستبانة هي المدلول العربي الصحيح للمراد منها الذي يشير إلى تلك الاستمارة التي تحتوي على مجموعة من الأسئلة أو العبارات المكتوبة مزودة بإجابتها أو الآراء المحتملة أو بفرغ للإجابة. ويطلب من المجيب عليها الإشارة إلى ما يراه مهما، أو ما ينطبق عليه منها، أو ما يعتقد أنه هو الإجابة الصحيحة^{٣٥}.
 اختار الباحث في هذا البحث باستبانة الإجابات المغلقة بأنواع إجابات ذات المقياس، فيقوم الباحث بتقديم ورقة الإستبانة على الطالبة لمعرفة استجابة الطالبة من طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات.

د. طريقة تحليل البيانات

١. تحليل البيانات من الإختبار

بعد أن يتم الباحث في جمع البيانات، سيقوم الباحث بتحليل البيانات، تحليل البيانات هو عملية تنظيم البيانات وفرزها في أنماط وفئات ووحدات وصف أساسية بحيث يمكن العثور على الموضوعات وصياغة فرضيات العمل على النحو الذي يقترحه البيانات. بدأ البيانات التي تم جمعها من الملاحظات الميدانية وتعليق الباحث والصور والوثائق في شكل تقارير وما إلى ذلك^{٣٦}.

^{٣٥} صلح بن حمد السعاف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العبيكان،

١٣١٦هـ)، ص. ٣٤٢.

^{٣٦} Lexxy J. Moelong, *Metode Penelitian Kualitatif* (Jakarta: Rineka Cipta, 2008), hlm. 103.

وتحليل البيانات عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي والتصميم مجموعة اختبار واحدة (One group pre-test post-test design). فيستعمل صيغة ("t" Test) في الباحث الرموز كما يلي^{٣٧}:

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum(xd)^2}{N(N-1)}}}$$

البيان من الرمز:

Md : متوسط الدرجة (د) بين الاختبار البعدي والاختبار القبلي

Xd : فرق الانحراف مع الانحراف المتوسط

$\sum Xd^2$: عدد الانحرافات التربيعية

N : عدد الموضوعات

Df : أو Db هي N - 1

٢. تحليل البيانات من الإستبانة

يقوم الباحث بتحليل البيانات باستخدام الصيغة الآتية^{٣٨}:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

البيان:

P: النسبة المئوية

f: مجموع القيمة المحسولة عليها

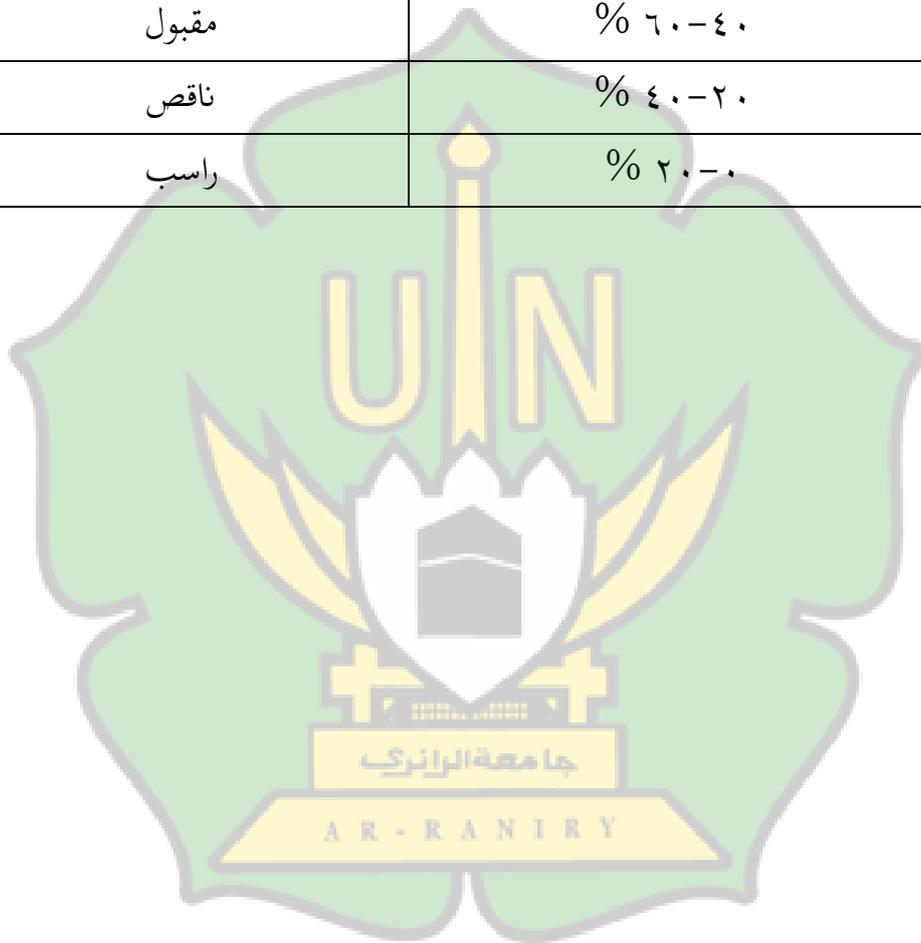
N: مجموعة الطلبة

³⁷ Anas Sudijono, Pengantar Evaluasi Pendidikan, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2012), hlm. 446.

³⁸ Anas Sudijono, Pengantar..., hlm. 443.

يستخدم الباحث معايير للإستبانة، وهي كما يلي^{٣٩}:

التقدير	مستوى الإتقان
جيد جدا	% ١٠٠-٨٠
جيد	% ٨٠-٦٠
مقبول	% ٦٠-٤٠
ناقص	% ٤٠-٢٠
راسب	% ٢٠-٠



³⁹ http://repository.uin-suska.ac.id/18589/8/8.%20BAB%20III_2017753PGMI. Pdf. Diakses pada 16 Januari 2024, pukul 00:40 WIB.



الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ. عرض البيانات

قد شرح الباحث في الفصل السابق ما يتعلق بطريقة البحث في طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات "دراسة تجريبية ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh" ففي هذا الفصل يعرض الباحث نتائج البحث الذي حصل عليه في حقل البحث يعني بـ SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh. وللحصول على البيانات فقام الباحث بالبحث التجريبي في الفصل التاسع (أ) بـ SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh للسنة الدراسية ٢٠٢٤/٢٠٢٣ م. اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه برقم: B-831/Un.08/FTK.1/TL.00.6/1/2024

١. لمحة عن حقل البحث

إن SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh من المدرسة الإسلامية الأهلية في Banda Aceh تقع في شارع Syiah Kuala, Lorong Makmur قرية Lambaro Skep بندا أتشيه. وهذه المدرسة من المدارس التي يتعلم فيها الطلبة العلوم الإسلامية والعلوم العامة. والعلوم الإسلامية تتكون من اللغة العربية والقرآن والحديث والفقهاء وتاريخ الإسلام. والعلوم العامة تتكون من الرياضيات واللغة الإندونيسية والرياضيات وغيرها. وأما المنهج تستعمل فيها منهج الدراسية ١٣ (Kurikulum 2013). يبدأ عملية التعليم والتعلم في الساعة ٠٧:٤٥ صباحا حتى الساعة ١٦:٣٠ مساءا. وكان ناظر المدرسة الآن فخرول ريزال الماجستير (Fahrul

والمعلم الذي يعلم اللغة العربية فإنما اثنان وهما أغوس سليم بكاروليوس (Rizal, M.Pd). والرانييري الإسلامية في بندا أتشيه. (Agus Salim, S.Pd.I) ثوية الماجستير (Suwaibah, M.Pd)، قد كان متخرجان في جامعة

الجدول ٤-١

عدد المعلمين الذين يعلمون في هذه المدرسة ٢٥. كما يتضح في جدول الآتي

الرقم	أسماء المعلمين	دراسة
١	فحرول ريزال الماجستير	ناظر المدرسة
٢	جوت جوليني بكاروليوس	اللغة الإندونيسية
٣	إيك ميليندى همني بكاروليوس	اللغة الإندونيسية
٤	سوجي نبيلة بلقيس بكاروليوس	العلوم فيزياء
٥	فراة فترتي بكاروليوس	العلم بيولوجيا
٦	سويبة الماجستير	اللغة العربية
٧	أغوس سليم بكاروليوس	اللغة العربية
٨	هفندار بكاروليوس	الفنون الثقافية
٩	ريني فترتي بكاروليوس	اللغة الإنجليزية
١٠	سيف الأحيار بكاروليوس	العلوم الرياضيات
١١	محمودي بكاروليوس	العلوم الرياضيات
١٢	إرحمنا يسري بكاروليوس	الرياضية
١٣	أوليني فترتي بكاروليوس	معلم التوجيه والإرشاد
١٤	عائشة بكاروليوس	أمين المكتبة
١٥	ديسى كرملي بكاروليوس	العلوم الوطنية

العلوم الإجتماعية	نور أتيكة بكاروليوس	١٦
العلوم المعلوماتية	فتى أكرام بكاروليوس	١٧
تحفيظ	نزان زوجين بهيج بكاروليوس	١٨
تحفيظ	سفوتي بكاروليوس	١٩
تحفيظ	فجرزال الماجستير	٢٠
تحفيظ	وين أرادة الشهر	٢١
تحفيظ	مفتحرحة بكاروليوس	٢٢
تحفيظ	يسفتريني بكاروليوس	٢٣
تحفيظ	قدرى فترى	٢٤
تحفيظ	أورنيكا نفيس	٢٥

عدد الطلبة في هذه المدرسة ٢٢٥ طالب، يتكونون من ١٠٢ طالب و ١٢٣ طالبة. وهم يجلسون في الصف السابع حتى الصف التاسع. واختار الباحث فصلا واحدا يعني الصف التاسع (أ) كعينة البحث. ولكل صف عدد الطلبة كما يتضح في جدول التالي:

الجدول ٤-٢

عدد الطلبة في SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh

للسنة الدراسية ٢٠٢٣/٢٠٢٤

المجموع	عدد الطلبة		الصف
	طالبة	طالب	
٧١	٢٥	٢٢	السابع (أ)
	-	٢٤	السابع (ب)
٧٧	٢٣	٣١	الثامن (أ)
	٢٣	-	الثامن (ب)

٧٧	٢٨	٢٥	التاسع (أ)
	٢٤	-	التاسع (ب)
٢٢٥	١٢٣	١٠٢	المجموع

وللحصول على الأهداف التربوية المرجوة فقد أعد المدرس بعض الوسائل التعليمية

كما يلي:

الجدول ٤-٣

الوسائل بـ SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh

العدد	أنواع الوسائل	الرقم
٩	الفصول الدراسية	١
١	غرفة رئيس المدرسة	٢
١	إدارة المدرسين	٣
١	المكتبة	٤
١	المقصف	٥
٢	مرحاض للمدرس	٦
١٠	مرحاض الطلبة	٧
١	وحدة صحية	٨
١	الملعب	٩
١	المصلى	١٠
٢٨	المجموع	

٢. إجراء طريقة البحث في طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات

"دراسة تجريبية ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh"

يعرض الباحث العملية التجريبية عن طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات "دراسة تجريبية ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh" وتطبق هذه لعبة في الفصل التاسع (أ). ومادة البحث الذي أخذ الباحث بمادة اللغة العربية بموضوع "جمال الطبيعة".

وقام الباحث بالدراسة التجريبية بالتصميم التمهيدي بشكل تصميم *One Group Pre-Test, Post-Test Design* بطريقة لعب الأدوار. وقد نفذ الباحث أدوات البحث واستعداداته الذي يتكون من قائمة الملاحظة الطلبة وقائمة الملاحظة للمدرسة والاختبار القبلي والاختبار البعدي والاستبانة واعداد الدراسة (RPP). وسيعرض الباحث التوقيت في جدول التالي:

الجدول ٤-٤

التوقيت التجريبي

اللقاء	اليوم	التاريخ	الساعة	العملية
الأول	الجمعة	١٦ فبراير ٢٠٢٤	١٠:٢٠ - ١١:٤٠	الاختبار القبلي
الثاني	الأربعاء	٢١ فبراير ٢٠٢٤	١٤:٢٠ - ١٥:٤٠	عملية التعليم باستخدام طريقة لعب الأدوار
الثالث	الجمعة	٢٣ فبراير ٢٠٢٤	١٠:٢٠ - ١١:٤٠	الاختبار البعدي والاستبانة

الجدول ٤-٥

أنشطة المدرس والطالبات في إجراء المفردات بطريقة لعب الأدوار
عملية التعليم والتعلم (اللقاء الأول)

أنشطة الطالبات	أنشطة المدرس
ترد الطالبات السلام	يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام
تقرأ الطالبات الدعاء بالهدوء والترتيب	يأمر المدرس الطالبات بقراءة الدعاء
تنتظم الطالبات الكراسي والمكاتب ليبدأ التعليم	يأمر المدرس بتنظيم الكرسي والمكتب قبل بداية التعليم
تستمع الطالبات إلى المدرس	يعرف المدرس اسمها ويشرح الهدف عن حضورها في هذا الفصل
تتم الطالبات بدعوة كشف الغياب	ينظر المدرس إلى جميع الطالبات ويدعو أسماء الطالبات بكشف الغياب
تجيب الطالبات أسئلة المدرس	يقدم المدرس بعض الأسئلة حول الدرس
تستمع الطالبات إلى المدرس	يشرح المدرس عن أهداف تعلم المفردات عن الموضوع "جمال الطبيعة"
تجيب الطالبات أسئلة الإختبار القبلي	يقوم المدرس بالإختبار القبلي للطالبات
تستمع الطالبات إلى المدرس	يشرح المدرس الخلاصة المواد الدراسية
تقرأ الطالبات الدعاء كفارة المجلس وترد الطالبات السلام	يختم المدرس بقراءة الدعاء كفارة المجلس وإلقاء السلام
ترد الطالبات السلام	يسلم المدرس على الطالبات ويخرج من الفصل

الجدول ٤-٦

عملية التعليم والتعلم (اللقاء الثاني)

أنشطة الطالبات	أنشطة المدرس
ترد الطالبات السلام	يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام
تقرأ الطالبات الدعاء بالهدوء والترتيب	يأمر المدرس الطالبات بقراءة الدعاء
تتنظم الطالبات الكرسي والمكاتب لبدء التعليم	يأمر المدرس بتنظيم الكرسي والمكتب قبل بداية التعليم
تستمع الطالبات إلى المدرس	يعرف المدرس اسمها ويشرح الهدف عن حضورها في هذا الفصل
تتم الطالبات بدعوة كشف الغياب	ينظر المدرس إلى جميع الطالبات ويدعو أسماء الطالبات بكشف الغياب
تستمع الطالبات إلى توضيح المدرس	يوضح المدرس الأهداف تعليم اللغة العربية خاصة عن مادة المفردات
تستمع الطالبات إلى بيان المدرس باستماع جيد	يشرح المدرس الدرس باستخدام طريقة لعب الأدوار ويشرح عن خطوات إجراء طريقة لعب الأدوار في التعليم
تقبل الطالبات الفرقة التي قسمتها المدرس	يقسم المدرس الطالبات إلى ثلاثة فرق
تجيب الطالبات الأسئلة التي توجد في تلك الورقة	يعطي المدرس ورقة الأسئلة
تسأل الطالبات الأسئلة التي لم يفهمن	يعطي المدرس الطالبات الفرصة لطرح الأسئلة
تستمع الطالبات موعظة المدرس	يعطي المدرس الموعظة للطالبات بعد انتهاء الدرس

تقرأ الطالبات دعاء كفارة المجلس وترد الطالبات السلام	يدعو المدرس لقراءة الدعاء لكفارة المجلس وينتهي المدرس بالسلام قبل خروج من الفصل
--	---

الجدول ٤-٧

عملية التعليم والتعلم (اللقاء الثالث)

أنشطة الطالبات	أنشطة المدرس
ترد الطالبات السلام	يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام
تقرأ الطالبات الدعاء بالهدوء والترتيب	يأمر المدرس الطالبات بقراءة الدعاء
تنظم الطالبات الكراسي والمكاتب ليبدأ التعليم	ينظم المدرس الطالبات الكراسي والمكاتب ليبدأ التعليم
تهتم الطالبات بدعوة كشف الغياب	ينظر المدرس إلى جميع الطالبات ويدعو أسماء الطالبات بكشف الغياب
تجيب الطالبات أسئلة المدرس	يكرر المدرس ما قد تعلمت الطالبات ويسأل المدرس عن الدرس اللقاء الماضي
تجيب الطالبات الاختبار البعدي	يقدم المدرس الإختبار البعدي
تجيب الطالبات الأسئلة التي توجد في ورقة الإستبانة	يقدم المدرس ورقة الإستبانة للطالبات
تستمع الطالبات نصيحة المدرس	ينصح المدرس الطالبات للتعلم بجيد
تقرأ الطالبات الدعاء كفارة المجلس وترد الطالبات السلام	يختتم المدرس الدرس بقراءة الدعاء كفارة المجلس وإلقاء السلام

ب. تحليل البيانات ومناقشتها

١. تحليل البيانات للاختبار

لقد قام الباحث بالاختبار القبلي وهو طريقة لمعرفة فعالية طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات وتدريبه في درس المفردات بعد عملية التجريبية. يقوم الباحث بالاختبار القبلي قبل استخدام طريقة لعب الأدوار، ويقوم الباحث بالاختبار البعدي بعد استخدام طريقة لعب الأدوار. وأما النتائج التي حصل عليه الطالبات في الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الصف التاسع (أ)، كما التالي:

الجدول ٤-٨

نتائج الإختبار القبلي والبعدي

الرقم	أسماء الطالبات	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي	Gain (d) (الاختبار القبلي الاختبار البعدي)	X_d (d-Md)	X_d^2
١	الطالبة (١)	٣٦	٧٨	٤٢	٨,٦٤	٧٤,٦٤٩٦
٢	الطالبة (٢)	٣٤	٧٦	٤٢	٨,٦٤	٧٤,٦٤٩٦
٣	الطالبة (٣)	٦٠	٨٤	٢٠	-١٣,٣٦	-١٧٨,٤٨٩٦
٤	الطالبة (٤)	٣٦	٨٠	٤٤	١٠,٦٤	١١٣,٢٠٩٦
٥	الطالبة (٥)	٣٦	٧٤	٣٨	٤,٦٤	٢١,٥٢٩٦
٦	الطالبة (٦)	٤٨	٨٢	٣٤	٠,٦٤	٠,٤٠٩٦
٧	الطالبة (٧)	٥٢	٨٦	٣٤	٠,٦٤	٠,٤٠٩٦

-٢٣٥,٩٢٩٦	-١٥,٣٦	١٨	٧٨	٦٠	الطالبة (٨)	٨
-١٧٨,٤٨٩٦	-١٣,٣٦	٢٠	٧٦	٥٦	الطالبة (٩)	٩
-١١,٢٨٩٦	-٣,٣٦	٣٠	٧٤	٤٤	الطالبة (١٠)	١٠
٤٤,٠٨٩٦	٦,٦٤	٤٠	٨٠	٤٠	الطالبة (١١)	١١
١٥٩,٧٦٩٦	١٢,٦٤	٤٦	٧٠	٢٤	الطالبة (١٢)	١٢
٦,٩٦٩٦	٢,٦٤	٣٦	٨٦	٥٠	الطالبة (١٣)	١٣
٢١,٥٢٩٦	٤,٦٤	٣٨	٨٠	٤٢	الطالبة (١٤)	١٤
-١٧٨,٤٨٩٦	-١٣,٣٦	٢٠	٩٢	٧٢	الطالبة (١٥)	١٥
-٢٨,٧٢٩٦	-٥,٣٦	٢٨	٨٦	٥٨	الطالبة (١٦)	١٦
٤٤,٠٨٩٦	٦,٦٤	٤٠	٧٠	٣٠	الطالبة (١٧)	١٧
٢١,٥٢٩٦	٤,٦٤	٣٨	٨٨	٥٠	الطالبة (١٨)	١٨
-١٧٨,٤٨٩٦	-١٣,٣٦	٢٠	٩٤	٧٤	الطالبة (١٩)	١٩
-١,٨٤٩٦	-١,٣٦	٣٢	٨٠	٤٨	الطالبة (٢٠)	٢٠
-١٧٨,٤٨٩٦	-١٣,٣٦	٢٠	٨٦	٦٦	الطالبة (٢١)	٢١
-٢٨,٧٢٩٦	-٥,٣٦	٢٨	٨٠	٥٢	الطالبة (٢٢)	٢٢
٦,٩٦٩٦	٢,٦٤	٣٦	٧٤	٣٨	الطالبة (٢٣)	٢٣
٦,٩٦٩٦	٢,٦٤	٣٦	٧٨	٤٢	الطالبة (٢٤)	٢٤
٤٤,٠٨٩٦	٦,٦٤	٤٠	٧٠	٣٠	الطالبة (٢٥)	٢٥
٠,٤٠٩٦	٠,٦٤	٣٤	٨٨	٥٤	الطالبة (٢٦)	٢٦
٧٤,٦٤٩٦	٨,٦٤	٤٢	٨٦	٤٤	الطالبة (٢٧)	٢٧
٢٧٦,٨٨٩٦	١٦,٦٤	٥٠	٩٠	٤٠	الطالبة (٢٨)	٢٨
٦,٢٨٢١	٧,٩٢	٩٣٤	٢٢,٧ ١	١,٣٣ ٩	المجموع N= ٢٨	

قبل أن يحسب الباحث النتيجة من الإختبار - ت. ينبغي له أن يحسب المعدل

أولاً. كما يلي :

$$Md = \frac{\sum d}{N}$$

$$Md = \frac{934}{28}$$

$$Md = 33,36$$

وبعد ذلك يحسب الباحث النتيجة من الإختبار - ت. كما يلي :

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum (Xd)^2}{N(N-1)}}$$

$$t = \frac{33,36}{\sqrt{\frac{6,2821}{28(28-1)}}$$

$$t = \frac{33,36}{\sqrt{\frac{6,2821}{756}}}$$

$$t = \frac{33,36}{\sqrt{8,31}}$$

$$t = \frac{33,36}{2,88}$$

$$t = 11,58$$

ومن الخطوات السابقة فيحسب الباحث أن نتيجة الإختبار - ت (الحساب -

ت) يعني ١١,٥٨ . ثم يحدد الدرجة الحرة (derajat kebebasan) بالقانون:

$$db = N - 1$$

$$db = 28 - 1$$

$$db = 27$$

وبعد أن حسب الباحث الدرجة الحرة db. فيوجد نتيجة ت - جدول على

مستوى الدلالة (signifikansi) ٥٪ وهي ٢,٠٥ وفي مستوى الدلالة (signifikansi) ١٪.

وهي ٢,٧٧. وإذا ت - حساب أكبر من ت - جدول أو نتيجة الإختبار أكبر من نتيجة

ت - جدول (٢,٠٥ > ١١,٥٨ < ٢,٧٧) الفرض الصفري (H₀) مردود والفرض البديل

(H_a) مقبول.

٢. استجابة الطالبات بطريقة لعب الأدوار

أما نتائج البحث في تحليل استجابة الطالبات بعد استخدام طريقة لعب الأدوار

لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات، فيعتمد الباحث على الصيغة التالي:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

البيانات:

P: النسبة المئوية

f: مجموع القيمة المحسولة عليها

N: مجموعة الطلبة

أما دليل استجابة الطالبات عند فهم المفردات بطريقة لعب الأدوار فهي كما يلي

في جدول التالي:

الجدول ٩-٤
نتيجة ورقة استبانة الطالبات

الرقم	التصريحات	استجابة الطالبات				النسبة المئوية %		
		موافق بشدة	موافق	غير موافق بشدة	غير موافق	موافق بشدة	موافق	غير موافق بشدة
١	أستمتع بتعلم اللغة العربية خاصة فيما يتعلق بالمفردات	١٧	١٠	١	-	٦١	٣٦	٣
٢	أشعر بمزيد من الفهم عندما يقدم المعلم الدروس باستخدام طريقة لعب الأدوار	١٥	١٢	١	-	٥٣	٤٣	٣
٣	أشعر بالاهتمام بتعلم مادة المفردات باستخدام طريقة لعب الأدوار	١٥	١٢	١	-	٥٣	٤٣	٣
٤	أستطيع التمييز بين المفردات في الجمع والمفردات في المفرد	١٥	١٢	١	-	٥٣	٤٣	٣

								باستخدام طريقة لعب الأدوار	
-	٣	٤٣	٥٣	-	١	١٢	١٥	أستطيع أن أفهم الأسئلة المتعلقة بالمفردات بعد تعلم باستخدام طريقة لعب الأدوار	٥
-	٣	٥٠	٤٦	-	١	١٤	١٣	بعد أن تعلمت باستخدام طريقة لعب الأدوار، شعرت بدون صعوبة التمييز بين المفردات في الجمع والمفردات في المفرد	٦
٤٣	٤٣	١٤	-	١٢	١٢	٤	-	ما فهمت عن مادة المفردات بعد تعلم باستخدام طريقة لعب الأدوار	٧
٣٩	٤٣	١٨	-	١١	١٢	٥	-	لا أحب تعلم اللغة العربية خاصة فيما يتعلق بالمفردات	٨
٣٩	٤٣	١٨	-	١١	١٢	٥	-	أشعر لم أفهم عن	٩

وظهر النتيجة التي قد حصل بمستوى السلبية (غير موافق وغير موافق بشدة) ٢٨ % بتقدير "ناقص".
 يشير جدول السابق إلى نتيجة الطالبات في استجابات باستخدام طريقة لعب الأدوار كما يلي :

(١) ٣٦% أجابت الطالبات موافقا بشدة

(٢) ٣٦% أجابت الطالبات موافقا

(٣) ١٦% أجابت الطالبات غير موافق

(٤) ١٢% أجابت الطالبات غير موافق بشدة

من النتائج السابقة عرف الباحث مع أن الإجابة الإيجابية (موافق بشدة وموافق) أكثر من الإجابة السلبية (غير موافق وغير موافق بشدة) بالنسبة : $72\% < 28\%$. بناء على هذه النتيجة أن معظم الطالبات يشعرن بفرح، واهتمام، وفهم، وترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات بطريقة لعب الأدوار.

ج. المناقشة

قام الباحث بهذا البحث من تاريخ ١٦ فبراير ٢٠٢٤ م إلى تاريخ ٢٣ فبراير ٢٠٢٤ م في الصف التاسع (أ) ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh عن استخدام طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات. يهدف هذا البحث لمعرفة فعالية طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات، ولمعرفة استجابة الطالبة على طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh .
 إن نتائج البحث لمعرفة فعالية استخدام طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات من خلال الاختبار القبلي والبعدي ببرنامج فيستعمل صيغة ("t" Test) في

الباحث الرموز. يوجد نتيجة ت - جداول على مستوى الدلالة (signifikansi) ٥٪ وهي ٢,٠٥ وفي مستوى الدلالة (signifikansi) ١٪ وهي ٢,٧٧. وإذا ت - حساب أكبر من ت - جداول أو نتيجة الإختبار أكبر من نتيجة ت - جداول (٢,٠٥ > ١١,٥٨ < ٢,٧٧) الفرض الصفري (Ho) مردود والفرض البديل (Ha) مقبول. فيشير إلى أن طريقة لعب الأدوار فعال لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات في الفصل التاسع (أ) ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh.

وأما نتائج البحث عن استجابة الطالبات على استخدام طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات في الصف التاسع (أ) ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh يظهر أن الإجابة الإيجابية (موافق بشدة وموافق) أكثر من الإجابة السلبية (غير موافق وغير موافق بشدة) بالنسبة : ٧٢٪ < ٢٨٪. بناء على هذه النتيجة أن معظم الطالبات يشعرن بفرح، واهتمام، وفهم، وترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات باستخدام طريقة لعب الأدوار.

لذلك، يمكن الباحث استنتاج أن استخدام طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات أفضل من التعليم الماضي، وهذا من خلال القيام بطريقة لعب الأدوار.

د. تحقيق الفرض

كما ذكر الباحث الفرضين في الفصل الأول، وهي:

١. الفرض البديل (Ha): إن طريقة لعب الأدوار فعال لترقية قدرة الطلبة على فهم

المفردات.

٢. الفرض الصفري (H_0): إن طريقة لعب الأدوار غير فعال لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات.

وبعد تحليل الاختبار القبلي والاختبار البعدي بإجراء (*One group pre-test post-test design*) باستخدام برنامج فيستعمل صيغة (Test "t") في الباحث الرموز. يتضح الباحث النتيجة التي قد حصل على نتيجة ت - جدوال على مستوى الدلالة (*signifikansi*) ٥٪ وهي ٢,٠٥ وفي مستوى الدلالة (*signifikansi*) ١٪ وهي ٢,٧٧. وإذا ت - حساب أكبر من ت - جدوال أو نتيجة الإختبار أكبر من نتيجة ت - جدوال ($2,05 < 11,58 < 2,77$) الفرض الصفري (H_0) مردود والفرض البديل (H_a) مقبول. فيلخص الباحث أن طريقة لعب الأدوار فعال لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات في الصف التاسع (أ) ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh.



الباب الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

لقد انتهى الباحث عرض بحثه في الفصل السابق عما يتعلق بجمع وتحليل البيانات عن طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات في الصف التاسع (أ) ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh. وأما في هذا الفصل، سيقدم الباحث الخلاصة كما تلي:

١. إن طريقة لعب الأدوار يكون فعالاً لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات عند الطالبات ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh. والنتيجة ت - حساب أكبر من نتيجة ت - جدول ($2,05 < 11,58 < 2,77$).
٢. إن استجابة الطالبات عن طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات في الصف التاسع (أ) ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh يكون إيجابياً. يوجد أن الإجابة الإيجابية ٧٢٪ أكثر من الإجابة السلبية يعني ٢٨٪. ولذلك هذه النتيجة تدل على أن معظم الطالبات يشعرن بفرح، واهتمام، وفهم، وترقية على فهم المفردات بطريقة لعب الأدوار.

ب. المقترحات

اعتمادا على البيانات السابقة التي قد بحث الباحث في الفصول السابقة، فيقدم الباحث الاقتراحات الآتية:

١. ينبغي للمدرسة أن يهتم باستعداد طريقة مناسبة في تعليم اللغة العربية خاصة في المفردات، بحيث أن يكون الأنشطة التعليمية فعالة وممتعة ومرتاحة.
٢. يرجى للمدرس أن يطبق طريقة لعب الأدوار في تعليم المفردات لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات، وكثرة ممارسة نطق المفردات في يومياتهم.
٣. يرجى الباحث أن يكون هذا البحث مرجعا من المراجع لكتابة البحث العلمي المتعلق بهذا الموضوع. ويرجو من القارئ الإصلاح والإقتراح إذا وجدوه الأخطاء أو العيوب في هذه الرسالة حتى يكون هذه الرسالة كاملة ومفيدة.



المراجع

أ. المراجع العربية

أزهر أرشد، ١٩٩٨م، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية الأجنبية لمدرسي اللغة العربية مطبعة: الأحكام أو جونج فاندانج.

أنسة الأفعدة، ٢٠٢١م، تطبيق الطريقة السمعية الشفوية بوسيلة Youtube في تعليم المفردات، جامعة الرانزي الإسلامية الحكومية: بند أتشيه.

إيك سفرينتي، ٢٠٢٢م، تطوير تعليم مهارة الاستماع بطريقة التكرار والتميز على أساس مدخل Pedagogi والطريقة السمعية الشفهية لطلاب الصف الثاني ب MTsN 4 Bireun 2022، جامعة الرانزي الإسلامية الحكومية: بند أتشيه.

أحمد فؤد، محمد عليان، المهارة اللغة مهما وطرائق تدريسها، الرياض: دار السلام للعشور والتوتضيع.

رستو ديوي سافطري، ٢٠١٧م، استخدام لعب الأدوار (Role Playing) في تعليم اللغة العربية وأثره في قدرة الطلاب على مهارة الكلام، جامعة سلطان مولان حسن الدين الإسلامية الحكومية: بنتن.

رشدي أحمد طعيمة، علي أحمد مدكمر، إيمان أحمد هريري، ٢٠١٠م، مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات الأخرى، القاهرة: دار الفكر العربي.

سهاد حسين عبد الهادي زقول، ٢٠١٥م، واقع استخدام استراتيجيتي لعب الأدوار والسرد القصصي في تنمية مفاهيم حقوق الإنسان لدى طلبة المرحلة الأساسية.

شوقي ضعيف، ٢٠١١م، قاموس المعجم الوسيط، مصر: مكتبة صروروق الدولية.

صبر الحكمة، ٢٠١٨م، تطبيق الطريقة التمثيلية لترقية سيطرة النحو عند الطلبة (بحث تجريبي بمعهد علوم Pagar Air Banda Aceh)، جامعة الرانري الإسلامية الحكومية: بند أتشيه.

صلح بن حمد السعاف، ١٣١٦هـ، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الرياض: مكتبة العبيكان.

عبد الوهب عبد السلام طويلة، ٢٠٠٨م، التربية الإسلامية وفن التدريس، القاهرة: دار السلام.

فاني فطري ساريتا، ٢٠٢٢م، تطبيق اسلوب لعب الأدوار (Role Playing) في استيعاب المفردات لتلاميذ الصف الثامن في مدرسة المتقين المتوسطة الإسلامية بكنبارو، جامعة سلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية: رياو.

موليانا سافيرا، ٢٠٢٢م، استخدام وسيلة لعبة تخمين الصورة لترقية قدرة التلاميذ على سيطرة المفردات (دراسة تجريبية ب MIN 13 ACEH SELATAN 2022)، جامعة الرانري الإسلامية الحكومية: بند أتشيه.

محمد ثوبروني، ٢٠١٣م، تعلم و التعلم، يوجيا كارتا: روز ميديا. محمد صبري يوسف، ٢٠١٠م، المدخل للمناهج وطرق التدريس، الطبعة الأولى، الرياض: مكتبة الشقر.

محمود كامل، ١٩٨٥م، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة أم القرى.

ب. المراجع الإندونيسية

- Anas Sudijono, (2012). *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Abdul Hamid, Bisri Mustofa, (2012). *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Maliki Press.
- Lexxy J. Moelong, (2008). *Metode Penelitian Kualitatif*, Jakarta: Rineka Cipta.
- Ulin Nuha, (2012). *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: DIVA Press.
- Wenti Antarika, (2016). *Penerapan Model Pembelajaran Role Playing Untuk Meningkatkan Keterampilan Bermain Drama Siswa Kelas XI Ips SMA Negeri 1 Way Tuba Way Kanan Tahun Pelajaran 2015/2016*, Bandar Lampung: Universitas Lampung.
- Wamuna, (2011). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Sukses Offset.

ج. المراجع الإنترنت

- أحمد قاسم، مفهوم التعلم بلعب الأدوار وأنواعه وأهميته، ٢٠٢٢م، <https://al3loom.com/>، تاريخ الدخول ٢٠٢٤/٢/١م.
- خالد مطهر العدواني، التعليم التعاوني، ٢٠٠٨م، إدارة الفصل بأسلوب التعلم التعاوني وأثره في تحصيل الطلاب الدراسي، <https://uqu.edu.sa/majalat/hu%20manities/vol13/a01.htm>، تاريخ الدخول ٢٠٢٣/٠٧/٢٩م.
- هسة اسلمي، استراتيجية لعب الأدوار، ٢٠٠٤م، <https://hhs16.wordpress.com/2014/04/28/>، تاريخ الدخول ٢٠٢٤/٢/١م.
- <http://repository.uin-suska.ac.id/18589/8/8.%20BAB%20III%2017753PGMI>. Pdf.
Diakses pada 16 Januari 2024, pukul 00:40 WIB.

(1) خطاب الإشراف عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

بندا آتشييه على تعيين المشرفين


KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-12206/Un.08/FTK/Kp.07.6/11/2023

TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA
DENGAN RAHMAT TUHAN YANG MAHA ESA

DEKAN FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

Menimbang : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi;
b. bahwa yang namanya tersebut dalam Surat Keputusan ini dianggap cakap dan mampu untuk diangkat dalam jabatan sebagai pembimbing skripsi mahasiswa;
c. bahwa berdasarkan pertimbangan sebagaimana dimaksud dalam huruf a dan huruf b, perlu menetapkan Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

Mengingat : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Presiden Nomor 74 Tahun 2012, tentang perubahan atas peraturan pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang pengelolaan keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014, tentang penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh Menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 44 Tahun 2022, tentang Organisasi dan Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama Nomor 14 Tahun 2022, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/Km.05/2011, tentang penetapan UIN Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Surat Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor 01 Tahun 2015, Tentang Pendelegasian Wewenang kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

MEMUTUSKAN

Menetapkan : Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh tentang Pembimbing Skripsi Mahasiswa.

KESATU : Menunjuk Saudara :
Dra. Hamdiah, MA

Untuk membimbing Skripsi
Nama : Urnika Navis
NIM : 210202247
Program Studi : Prodi Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات
"دراسة تجريبية بـ SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh"

KEDUA : Kepada pembimbing yang tercantum namanya diatas diberikan honorarium sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku;

KETIGA : Pembiayaan akibat keputusan ini dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor SP DIPA-025.04.2.423925/2023 Tanggal 30 November 2022 Tahun Anggaran 2023;

KEEMPAT : Surat Keputusan ini berlaku selama enam bulan sejak tanggal ditetapkan;

KELIMA : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa sésuála sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam Surat Keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 12 Oktober 2023
Dekan,


Saiful Muluk

BLU

Tembusan
1. Sekjen Kementerian Agama RI di Jakarta;
2. Dirjen Pendidikan Islam Kementerian Agama RI di Jakarta;
3. Direktur Perguruan Tinggi Agama Islam Kementerian Agama RI di Jakarta;
4. Kantor Pelayanan Pembendaharaan Negara (KPPN), di Banda Aceh;
5. Rektor UIN Ar-Raniry Banda Aceh di Banda Aceh;
6. Kepala Bagian Keuangan dan Akuntansi UIN Ar-Raniry Banda Aceh di Banda Aceh;
7. Yang bersangkutan;
8. Arsip.

٢) إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشييه
على القيام بالبحث



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@ar-raniry.ac.id

Nomor : B-831/Un.08/FTK.1/TL.00/1/2024
Lamp :-
Hal : **Penelitian Ilmiah Mahasiswa**

Kepada Yth,
Kepala SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh
Assalamu'alaikum Wr.Wb.
Pimpinan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

Nama/NIM : URNIKA NAVIS / 210202247
Semester/Jurusan : VI / Pendidikan Bahasa Arab
Alamat sekarang : Komplek permata punie kecamatan darul imarah aceh besar

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak/Ibu pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul *Thariqah La'ibul Adwar Litarqiyati Qudrati Thalabati 'Ala Fahmi al Mufrodat "Dirasah Tajribiyah bi SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh"*

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 15 Januari 2024
an. Dekan
Wakil Dekan Bidang Akademik dan
Kelembagaan,



Berlaku sampai : 23 Februari
2024

Prof. Habiburrahim, S.Ag., M.Com., Ph.D.

٣) إفادة رئيس المدرسة SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh على إتمام البحث



YAYASAN WAKAF NURUL ISHLAH
SEKOLAH MENENGAH PERTAMA ISLAM TERPADU
SMP IT NURUL ISHLAH

Jl. Syiah Kuala, Lr. Makmur, Desa Lambaro Skep Kec. Kuta Alam, Kota Banda Aceh 23127
Pos-el: smpitnurulishlah2010@gmail.com, laman: www.smpitnurulishlah.sch.id

SURAT KETERANGAN
Nomor : 075/A/SMPIT-NI/III/2024

Sehubungan dengan surat Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh tanggal 12 Oktober 2023, untuk melakukan pengumpulan data dalam rangka penyelesaian skripsi pada SMP IT Nurul Ishlah Banda Aceh, maka dengan ini kami sampaikan bahwa :

Nama : Urnika Navis
NIM : 210202247
Prodi : FTK / Pendidikan Bahasa Arab

Benar yang namanya tersebut di atas telah mengadakan penelitian/pengumpulan data di SMP IT Nurul Ishlah Banda Aceh pada tanggal 16 s.d. 23 Februari 2024, dengan judul : *Thariqoh La'ibil Adwar Li Tarqiyati Qudrati Thalabati 'Ala Fahmil Mufradat 'Dirasah Tajribiyah bi SMP IT Nurul Ishlah Banda Aceh'*.

Demikian untuk dapat dimaklumi dan dipergunakan seperlunya.

Banda Aceh, 15 Maret 2024



جامعة الرانيري

AR-RANIRY

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama sekolah : SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh
Mata pelajaran : Bahasa Arab
Tema : جمال الطبيعة
Kelas/Semester : IX / Dua (Genap)
Alokasi waktu : 2x35 menit

A. Kompetensi Inti (KI)

- KI-1 Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.
- KI-2 Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, bertanggung jawab, peduli (gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
- KI-3 Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, procedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, terkait fenomena dan kejadian, tampak mata.
- KI-4 Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari disekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.

B. Kompetensi Dasar (KD)

- 1.7 Menerima bahwa kemampuan berbahasa merupakan anugerah Allah SWT.
- 2.7 Menjalankan perilaku peduli (toleransi, gotong royong) dalam berkomunikasi dengan lingkungan social dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
- 3.7 Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema: جمال الطبيعة yang melibatkan tindak tutur memberi instruksi dengan memperhatikan susunan gramatikal فعل الأمر وتصريفه
- 4.7 Mendemonstrasikan tindak tutur memberi instruksi dengan memperhatikan susunan gramatikal فعل الأمر وتصريفه baik secara lisan maupun tulisan

C. Indikator Pencapaian Kompetensi (IPK)

- 1.7.1 Meyakini dan mensyukuri bahwa kemampuan berbahasa merupakan salah satu anugerah Allah SWT.
- 2.7.1 Terbiasa berperilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.
- 3.7.1 Menirukan lafadz mufradat yang berkaitan dengan tema: جمال الطبيعة sesuai dengan apa yang diperdengarkan.
- 3.7.2 Membedakan bunyi mufradat yang berkaitan dengan tema : جمال الطبيعة
- 4.1.1 Mempraktekkan di papan tulis cara menulis mufradat yang berkaitan dengan topik : جمال الطبيعة
- 4.1.2 Menunjukkan didepan kelas dengan cara menyebutkan apa saja mufradat dari tema جمال الطبيعة

D. Tujuan Pembelajaran

Dengan penerapan pendekatan saintifik dan metode role playing, peserta didik diharapkan mampu:

1. Mampu menirukan lafadz mufradat yang berkaitan dengan tema جمال الطبيعة dengan fasih dan benar.
2. Mampu membedakan bunyi mufradat yang berkaitan dengan tema جمال الطبيعة dengan baik dan benar.
3. Mampu mempraktekkan dipapan tulis cara menulis mufradat yang berkaitan dengan tema جمال الطبيعة dengan rapi dan jelas.
4. Mampu menyebutkan apa saja mufradat yang berkaitan dengan tema جمال الطبيعة dengan fasih dan percaya diri.

E. Materi Pembelajaran

جمال الطبيعة (Terlampir)

F. Metode Pembelajaran

1. Pendekatan : Saintifik
2. Metode : Role Playing
3. Model : Cooperative Learning

G. Media, Alat dan Bahan

1. Media : Buku Ajar
Gambar
2. Alat/bahan : Spidol
Pulpen
Penghapus
Papan Tulis
3. Sumber Belajar : Kementerian Agama Republik Indonesia, Buku Siswa Bahasa Arab MTs Kelas IX, Jakarta: Kementerian Agama 2019

H. Langkah-langkah Pembelajaran

No	Kegiatan	Waktu
1	Pendahuluan/Kegiatan Awal <ol style="list-style-type: none">1. Guru mengucapkan salam kepada peserta didik2. Peserta didik memulai pembelajaran dengan membaca doa3. Guru memeriksa kehadiran, kerapian berpakaian, posisi tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.4. Guru memberi motivasi dan melakukan apersepsi dengan mengajukan pertanyaan secara komunikatif pengalaman peserta didik dan dikaitkan dengan tema : جمال الطبيعة5. Guru menjelaskan kepada peserta didik tentang pembagian kelompok6. Guru menjelaskan kepada peserta didik tentang keindahan alam7. Peserta didik turut berperan aktif dalam proses pembelajaran.	10 menit
2	Kegiatan Inti <ol style="list-style-type: none">1. Guru memperlihatkan materi tentang جمال الطبيعة melalui bahan ajar yang telah dibagikan2. Peserta didik memperhatikan materi yang dipaparkan oleh guru terkait topic: جمال الطبيعة dengan seksama3. Guru menjelaskan tentang mufradat جمال الطبيعة dan menyebutkan satu persatu dengan bantuan papan tulis dan menyuruh peserta didik untuk mengulanginya4. Peserta didik diberikan kesempatan untuk menanyakan materi yang sudah disampaikan oleh guru.5. Peserta didik diminta untuk membaca ulang mufradat kata per kata6. Guru memberikan penjelasan singkat tentang metode role playing kepada peserta didik.	50 menit

	<p>7. Guru membagikan beberapa kelompok kepada peserta didik</p> <p>8. Guru mengarahkan cara bermain metode role playing kepada peserta didik.</p> <p>9. Peserta didik bertanya kepada guru tentang materi yang tidak paham dalam metode role playing.</p> <p>10. Peserta didik menyebutkan dan menjelaskan hasilnya di depan kelas</p> <p>11. Guru memberi klarifikasi terhadap hasil metode role playing tersebut.</p>	
3	<p>Penutup</p> <p>1. Guru memberikan penguatan tentang materi جمال الطبيعة</p> <p>2. Peserta didik menyimpulkan materi yang baru dipelajari dengan bimbingan guru</p> <p>3. Guru memberikan nasehat kepada peserta didik untuk mengakhiri pembelajaran.</p> <p>4. Peserta didik menutup pembelajaran dengan do'a dan salam.</p>	10 menit

I. Penilaian Hasil Belajar

1. Penilaian Sikap

Format Penilaian Sikap dalam Pembelajaran

NO	Nama	Aspek perilaku yang dinilai				Keterangan
		Bekerja sama	Rasa ingin tahu	Bersikap Jujur	Peduli lingkungan	
1						
2						
3						
4						

Keterangan :

4 = Selalu

2 = Jarang

3 = Sering

1 = Tidak Pernah

2. Penilaian Pengetahuan

No	IPK	Bentuk Soal	Soal	Bobot skor
1.	Menyebutkan kosakata keindahan alam yang ada digambar kolom mufradat dalam bahasa arab dan Indonesia terkait tema : جمال الطبيعة	Lisan	Bacakanlah mufradat berikut ini!	60
2.	Terjemahkan mufradat tentang جمال الطبيعة	Tulisan	Terjemahkan mufradat berikut!	40

3. Penilaian Keterampilan

No	Nama Peserta Didik	Struktur Bahasa (40)	Kesesuaian Dengan Topik (30)	Mufradat Yang Digunakan (30)
1.				
2.				
3.				

J. Remedial

Bagi peserta didik yang belum memenuhi kriteria ketuntasan minimal (KKM), maka guru bisa memberikan soal tambahan, misalnya sebagai berikut :

- Tuliskan beberapa mufradat yang berhubungan dengan materi pembelajaran
- Carilah arti mufradat tersebut di kamus, lengkap dengan arti dan halaman kamusnya

Atapun bagi siswa yang belum menguasai materi pembelajaran, akan dijelaskan kembali materi yang berhubungan dengan Keindahan Alam, melakukan penilaian kembali dalam kegiatan mengamati gambar yang sejenis. Pelaksanaan remedial dilakukan pada hari dan waktu tertentu yang disesuaikan, misalnya 30 menit setelah jam pulang.

K. Pengayaan

- Guru memberikan penguatan dan pengayaan pada siswa yang telah tuntas belajar dengan memberikan tugas lainnya.
- Guru mencatat dan memberi nilai bagi siswa yang berhasil menjawab dengan benar.

L. Lampiran

a. Materi 1 جمال الطبيعة (Keindahan Alam)

Indonesia	Arab	Indonesia	Arab
Tanah	تُرَابٌ	Bumi	أَرْضٌ
Air	مَاءٌ	Langit	سَّمَاءٌ
Udara	هَوَاءٌ	Pulau	جَزِيرَةٌ
Kolam	بِرْكَةٌ	Benua	قَارَةٌ
Sumur	بَيْتْرٌ	Gunung	جَبَلٌ
Kebun	حَدِيقَةٌ	Gua	غَارٌ
Pohon	شَجَرٌ	Lembah	وَادِي
Jalan	شَارِعٌ	Hutan	غَابَةٌ
Alun-alun	سَاحَةٌ	Padang pasir	صَحْرَاءُ
Kota	مَدِينَةٌ	Samudera	مُحِيطٌ
Kampung	قَرْيَةٌ	Laut	بَحْرٌ

Sawah	مَزْرَعَةٌ	Teluk	خَلِيجٌ
Sampah	زَبَلَةٌ	Danau	بُحَيْرَةٌ
Awan	سَحَابٌ	Sungai	نَهْرٌ
Angin	رِيحٌ	Batu	حَجَرٌ



SURAT KETERANGAN VALIDASI INSTRUMEN PENELITIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Subhan, S.Ag., M.A

NIP : 197502142014111001

Instansi : UIN Ar-Raniry Banda Aceh

Setelah membaca, menelaah dan mencermati instrument penelitian yang akan digunakan untuk penelitian berjudul :

طريقة لعب الأدوار لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات

"دراسة تجريبية ب SMPIT Nurul Ishlah Banda Aceh"

yang dibuat oleh:

Nama : Urmika Navis

Nim : 210202247

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

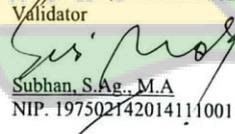
Dengan ini menyatakan instrumen penelitian tersebut:

- Layak digunakan untuk pengambilan data tanpa revisi
 Layak digunakan untuk pengambilan data dengan revisi
 Tidak layak

Catatan

Demikian surat ini untuk digunakan sebagaimana mestinya.

Banda Aceh, 7 Februari 2024
Validator


Subhan, S. Ag., M.A
NIP. 197502142014111001

الإختبار القبلي

- I. Pilihlah jawaban yang benar diantara (أ), (ب), (ج) atau (د) dengan berikan tanda silang (X)!

١. مرّت الحافلة بجمال الطبيعة

Terjemahkan kata yang bergaris bawah berikut!

أ. Ladang ج. Pemandangan

ب. Keindahan Alam د. Air terjun

٢. جبل - جبال ...

أ. Gunung ج. Hutan

ب. Pantai د. Laut

٣. رأيت الفلاح يعمل في المزرعة

Terjemahkan kata yang bergaris bawah berikut!

أ. Danau ج. Sawah

ب. Ladang د. Sungai

٤. شاطئ البحر ...

أ. Pemandangan ج. Sawah

ب. danau د. Pantai

٥. بحر - بحار ...

أ. Gunung ج. Laut

ب. Hutan د. Sungai

٦. غابة-غابات...

- أ. Hutan
ب. Ladang
ج. Sawah
د. Sungai

٧. ذهب أحمد إلى نهر مع عائلته

Terjemahkan kata yang bergaris bawah berikut!

أ. Hutan
ج. Laut

ب. Sungai
د. Sawah

٨. بحيرة...

أ. Hutan
ج. Pantai

ب. Sawah
د. Danau

٩. منظر-مناظر...

أ. Pemandangan
ج. Sawah

ب. Ladang
د. Sungai

١٠. حديقة-حدائق...

أ. Hutan
ج. Sawah

ب. Sungai
د. Kebun



II. Hubungkanlah kata berikut dengan pilihan yang sesuai!

Gunung . ١ . بحيرة

Pantai . ٢ . نهر

Pulau . ٣ . جبل

Kebun . ٤ . مزرعة

Langit . ٥ . شاطئ البحر

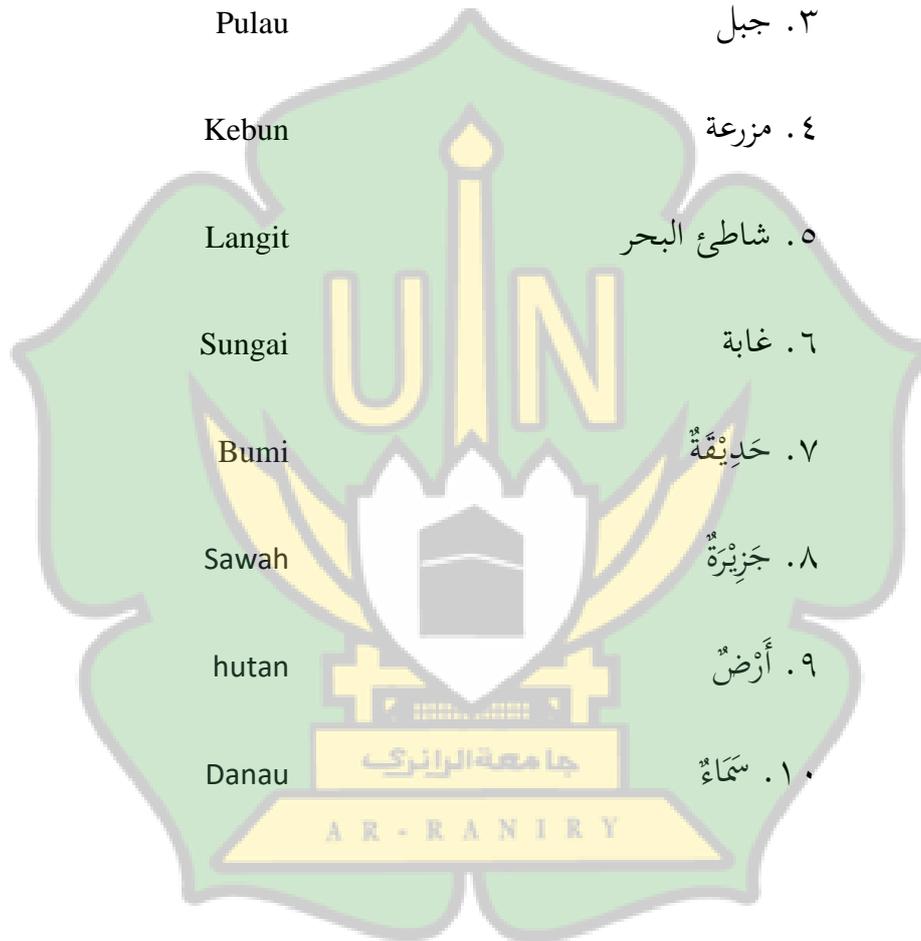
Sungai . ٦ . غابة

Bumi . ٧ . حديقة

Sawah . ٨ . جزيرة

hutan . ٩ . أرض

Danau . ١٠ . سماء



الإختبار البعدي

I. Pilihlah jawaban yang benar diantara (أ), (ب), (ج) atau (د) dengan berikan tanda silang (X)!

١. منظره- مناظر...

أ. Pemandangan .ج. Sawah

ب. Ladang .د. Sungai

٢. بحيرة...

أ. Hutan .ج. Pantai

ب. Sawah .د. Danau

٣. حديقة- حدائق...

أ. Hutan .ج. Sawah

ب. Sungai .د. Kebun

٤. غابة- غابات...

أ. Hutan .ج. Sawah

ب. Ladang .د. Sungai

٥. ذهب أحمد إلى نهر مع عائلته

Terjemahkan kata yang bergaris bawah berikut!

أ. Hutan .ج. Laut

ب. Sungai .د. Sawah

٦. مرّت الحافلة بجمال الطبيعة

Terjemahkan kata yang bergaris bawah berikut!

أ. Ladang ج. Pemandangan

ب. Keindahan Alam د. Air terjun

٧. جبل - جبال ...

أ. Gunung ج. Hutan

ب. Pantai د. Laut

٨. رأيت الفلاح يعمل في المزرعة

Terjemahkan kata yang bergaris bawah berikut!

أ. Danau ج. Sawah

ب. Ladang د. Sungai

٩. شاطئ البحر ...

أ. Pemandangan ج. Sawah

ب. danau د. Pantai

١٠. بحر - بحار ...

أ. Gunung ج. Laut

ب. Hutan د. Sungai

II. Hubungkanlah kata berikut dengan pilihan yang sesuai!

Gunung . ١ . أَرْضٌ

Pantai . ٢ . مزرعة

Pulau . ٣ . حَدِيْقَةٌ

Kebun . ٤ . نهر

Langit . ٥ . سَمَاءٌ

Sungai . ٦ . جَزِيْرَةٌ

Bumi . ٧ . جبل

Sawah . ٨ . غابة

hutan . ٩ . بحيرة

Danau . ١٠ . بحر



**ANGKET RESPON SISWA DENGAN
MENGUNAKAN METODE ROLE PLAYING
UNTUK MENINGKATKAN KEMAMPUAN SISWA
DALAM MEMAHAMI MUFRADAT**

A. Identitas Responden

Nama :
Kelas :

B. Petunjuk Pengisian

Pilihlah alternatif jawaban dari setiap pertanyaan dengan keadaan anda dengan memberi tanda (√) pada jawaban yang anda pilih.

Keterangan:

SS : Sangat Setuju
S : Setuju
TS : Tidak Setuju
STS : Sangat Tidak Setuju

C. Lembar Angket

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	TS	STS
1	Saya senang belajar bahasa arab terutama tentang mufradat (kosa lata)				
2	Saya merasa lebih memahami ketika guru menyampaikan pembelajaran yang disertai menggunakan metode role playing				
3	Saya merasa tertarik belajar materi mufradat dengan menggunakan metode role playing				
4	Saya mampu membedakan antara mufradat dalam bentuk tunggal dan mufradat dalam bentuk jamak				

5	Saya mampu memahami dan menjawab soal terkait mufradat setelah belajar menggunakan metode role playing				
6	Setelah saya belajar menggunakan metode role playing, Saya merasa tidak kesulitan lagi membedakan antara mufradat dalam bentuk tunggal dan mufradat dalam bentuk jamak				
7	Saya tidak memahami materi Mufradat setelah belajar menggunakan metode role playing				
8	saya tidak senang belajar bahasa arab terutama tentang materi mufradat (kosa kata)				
9	Saya merasa kurang memahami materi mufradat setelah belajar menggunakan metode role playing				
10	Saya merasa lebih memahami dan menguasai materi mufradat ketika guru menggunakan metode role playing untuk belajar pengucapan mufradat yang benar				



الصور الفوتوغرافية



(صورة الباحث عندما يقوم الطالبات بالاختبار القبلي)



(صورة الباحث عندما تطبق طريقة لعب الأدوار)



(صورة الباحث عندما يقوم الطالبات بالاختبار البعدي وورقة الإستبانة)

